



CENTRE DE
RECHERCHE EN CIVILISATION
CANADIENNE-FRANÇAISE

Faculté des arts
Université d'Ottawa

RAPPORT ANNUEL
2004-2005

SEPTEMBRE 2005



CRCCF
Université d'Ottawa
145, rue Jean-Jacques-Lussier, pièce 271
Ottawa (Ontario) K1N 6N5
Tél. : (613) 562-5877
Télec. : (613) 562-5143
Courriel : crcf@uottawa.ca
Web : <http://www.uottawa.ca/academic/crcf>

Heures d'ouverture de la salle de consultation :
Du lundi au vendredi
De 8 h 45 à 12 h et de 13 h à 16 h 30
(15 h 30, de juin à août)

Coordination, rédaction, révision et mise en page : Pascale Renaud

TABLE DES MATIÈRES

Mot du directeur	5
------------------------	---

HISTORIQUE ET MANDAT

I. L'histoire	7
II. Le mandat	8

STRUCTURES, RESSOURCES, UTILISATEURS

I. La structure administrative	9
Assemblée générale	9
Bureau de direction	10
II. Les comités	11
III. La direction	12
IV. Les ressources humaines	12
Personnel régulier	12
Personnel à contrat	13
Stagiaire et bénévoles	13
Chercheur postdoctoral	15
V. Les ressources matérielles	15
VI. Les ressources documentaires	16
VII. Les communautés desservies	17

RÉALISATIONS DE L'ANNÉE 2004-2005

I. Les événements marquants	21
« 400 ans de présence française au Canada, 1604-2004 » : phase III ..	21
Expositions	22
Colloque « La jeunesse au Canada français : formation, mouvements et identité »	23
Remise du Prix du CRCCF	24
Conférences-midi « Les Rendez-vous du CRCCF »	25
Prêts d'exposition et événements spéciaux	30
Évaluation septennale du CRCCF	30
II. Les subventions obtenues	31

III.	La recherche . . . . .	.32
	Entreprises de longue durée . . . . .	.32
	Fonds d'émergence de projets de recherche sur le Canada français . . . . .	.34
	Soutien à l'enseignement . . . . .	.35
	Soutien à la recherche . . . . .	.36
	Activités de recherche des membres du Bureau de direction du CRCCF . . . . .	.39
IV.	La conservation et la mise en valeur des documents . . . . .	.48
	Comité des acquisitions . . . . .	.48
	Acquisitions récentes . . . . .	.49
	Traitements et instruments de recherche . . . . .	.52
	Ententes et actes de donation . . . . .	.53
V.	Les publications . . . . .	.53
	Collections du Centre . . . . .	.53
	Autres publications . . . . .	.53
VI.	Le rayonnement . . . . .	.56
	Diffusion des connaissances . . . . .	.56
	Participation à des rencontres scientifiques et professionnelles . . . . .	.58
	Représentation au sein d'organismes ou de groupes . . . . .	.59

MOT DU DIRECTEUR

En 2004-2005, malgré un contexte flou dans la foulée de l'évaluation septennale, le Centre de recherche en civilisation canadienne-française a de nouveau multiplié les initiatives et les activités pour stimuler et épauler la recherche pluridisciplinaire sur la culture et la société canadiennes-françaises en général et plus particulièrement sur la collectivité franco-ontarienne. Le contexte financier toujours difficile et les efforts qu'il a fallu déployer pour clore un gros contrat ont ralenti certains programmes, notamment la description et la mise en valeur des acquisitions plus récentes (arréage qui atteint maintenant six ans). Toutefois, le Centre a continué à enrichir ses fonds et collections, en plus de poursuivre et de diversifier ses activités de recherche, de publication et de rayonnement : obtention de subventions et de contrats; maintien des efforts de numérisation des archives; organisation d'un colloque percutant sur « La jeunesse au Canada français : formation, mouvements et identité »; remise à M. Normand Frenette du Prix annuel du CRCCF 2005; octroi de subventions de démarrage (le Fonds d'urgence de projets de recherche sur le Canada français), grâce à l'appui financier de la Faculté des arts et aux dons accumulés faits par des amis du Centre; organisation de six conférences-midi (« Les Rendez-vous du CRCCF »); participation à des expositions, colloques, conférences et rencontres ainsi qu'à divers organismes et associations, tant internes qu'externes; volume important de publications (sur papier et sur Internet), dont deux revues à deux livraisons par année chacune (*Francophonies d'Amérique* et *L'Annuaire théâtral*), un livre (le tome XII de la collection « Archives des lettres canadiennes » intitulé *Approches de la biographie au Québec* sous la direction de Dominique Lafon, du Département des lettres françaises) et préparation des actes de deux colloques; accueil d'un nombre très élevé de chercheurs en salle (1 714 par rapport à 1 113 en 2000-2001) et poussée de près de 100 p. 100 des visites sur notre site Web (293 956 par rapport à 159 207 en 2003-2004 et à 10 876 en 2001-2002), les étudiants-chercheurs formant près du tiers du contingent, preuve du succès de nos initiatives pour mettre nos ressources à la disposition des professeurs et des étudiants.

Au cours de l'année 2004-2005, le processus de l'évaluation septennale du Centre s'est poursuivi. En décembre 2004, le Comité de la recherche, à la suite du Comité interne des évaluations septennales, a fait parvenir un rapport intérimaire au Centre lui demandant de lui soumettre pour août 2005 ses objectifs et un plan septennal de recherche pour la période 2005-2011. Ce plan sera soumis aux autorités concernées en août 2005.

Le présent *Rapport annuel* résume l'ensemble des activités au Centre et souligne celles qui se démarquent. Il convient de remercier un certain nombre d'instances et de personnes sans lesquelles ces réussites n'auraient pu se produire. D'abord, les autorités universitaires et facultaires qui ont appuyé plusieurs de nos initiatives, financièrement certes et de manière manifeste dans l'organisation de notre colloque annuel, mais aussi par leur participation personnelle : l'appui du recteur, des vice-recteurs, des doyens, dont celui des

Arts, et du doyen associé à la recherche, a été très apprécié. Ensuite, les membres du Bureau de direction (Pierre Ancil, Adrien Cantin, Anne Gilbert, François-Pierre Gingras, Ruby Heap, Elizabeth Jutras Beaulac, Marcel Olscamp et Robert Yergeau) et de nos comités (Linda Cardinal, André Cellard, le regretté John Hare, Nicole St-Onge, Dominique Lafon, Rainier Grutman, Marcel Olscamp, Robert Vigneault, Paul Wyczynski, David Welch, André LaRose, François-Pierre Gingras, Anne Gilbert et Michel Bock), sans compter d'innombrables amis qui nous ont prodigué d'utiles conseils. Aussi le personnel régulier, extrêmement dévoué, qui s'occupe des chercheurs, des publications, de l'organisation de nos différentes activités, de l'acquisition et du traitement des archives, du maintien de notre site Web, etc., avec l'aide d'employés contractuels bien choisis et de bénévoles précieux : Lucie Pagé, responsable des archives; Michel Lalonde, archiviste, secteurs audio et visuel; Bernadette Legault Routhier, archiviste de référence; Marik Trépanier, puis Bessem Khouaja, archiviste, secteur informatique documentaire; Pascale Renaud, adjointe aux publications par intérim; Nicole Bonsaint, adjointe à l'administration; Monique Parisien-Légaré, agente de soutien à l'édition et au secrétariat. Il faut aussi souligner l'apport remarquable de M^{me} Dominique Lafon, directrice de *L'Annuaire théâtral* et de la collection « Archives des lettres canadiennes », et de M. Paul Dubé, directeur de *Francophonies d'Amérique*, ainsi que de leurs collaborateurs et collaboratrices. Enfin, il convient de remercier les organismes subventionnaires dont l'appui financier est indispensable à la réussite de projets de recherche, de publication ainsi que de traitement et de numérisation de documents d'archives : le ministère du Patrimoine canadien, le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, le Conseil canadien des archives (par l'intermédiaire de l'Association des archives de l'Ontario), le Cabinet du recteur et les Facultés des arts et des sciences sociales de l'Université d'Ottawa, l'Institut d'études canadiennes, l'Institut canadien-français d'Ottawa et le Regroupement des universités de la francophonie hors Québec.

En terminant, je m'en voudrais de ne pas remercier à nouveau tous ceux et celles qui, au cours des dernières années, ont fait des dons à l'Université d'Ottawa pour les activités du CRCCF. Leur générosité nous a permis de maintenir le Fonds d'urgence de projets de recherche qui ne dispose pas d'une source spécifique de financement. Chaque dollar reçu va directement aux recherches menées par des chercheurs s'intéressant à la culture et à la société canadiennes-françaises et plus particulièrement à la collectivité franco-ontarienne. Sans un appui financier de la communauté que dessert le Centre, ce dernier ne pourra maintenir le rythme de ses programmes et de ses projets. À mes remerciements s'ajoute donc une invitation à renouveler ces gestes de générosité dont les retombées servent finalement les intérêts de toute la communauté franco-ontarienne et plus largement francophone au Canada.

Jean-Pierre Wallot, O.C., M.S.R.C., A.L.Q.

Première partie

HISTORIQUE ET MANDAT

I. L'histoire

Le Centre a été fondé officiellement le 2 octobre 1958 par quatre professeurs du Département de français de l'Université d'Ottawa d'alors (les regrettés Bernard Julien, o.m.i., et Jean Ménard ainsi que Réjean Robidoux et Paul Wyczynski), pour répondre à un besoin précis : développer l'enseignement des lettres canadiennes-françaises au niveau universitaire, secteur négligé à l'époque. C'est pourquoi il prit le nom de Centre de recherches en littérature canadienne-française. Le programme était ambitieux. Dès le départ, il s'agissait de lancer et de coordonner un ensemble d'activités interreliées : organiser des cours de littérature canadienne-française, réunir une équipe de chercheurs, mettre sur pied un centre d'archives et une bibliothèque spécialisée en *canadiana*, entreprendre des travaux de recherche et présenter les réalisations dans des publications appropriées.

Sous l'égide de son premier directeur, Paul Wyczynski, le Centre s'est tôt fait connaître au moyen de ses publications. Dès 1961, il avait créé deux collections d'études spécialisées sur la littérature canadienne-française. En 1968, venaient s'ajouter trois nouvelles collections, si bien qu'après seulement dix ans, le Centre avait fait paraître douze volumes et préparait une dizaine de nouveaux ouvrages. Il n'a d'ailleurs jamais cessé d'encourager ses chercheurs à publier. Toutes ces publications ont favorisé l'essor de l'enseignement des lettres canadiennes-françaises au Québec, au Canada et à l'étranger.

Dès le début, le Centre a voulu aussi devenir un lieu de rencontres. C'est ainsi qu'il a, chaque année, organisé des conférences publiques, des expositions, des colloques, des lancements de livres, des événements afin de favoriser les échanges. À mesure que son secteur des ressources documentaires s'est développé, les utilisateurs ont pu consulter sur place et, éventuellement, en ligne un plus large éventail de documents textuels, photographiques, audio, vidéo et filmiques des fonds et des collections d'archives.

En raison de ses premiers succès et de l'ambition de ses collaborateurs, l'orientation même du Centre a peu à peu évolué. En plus de la littérature, il a intégré d'autres disciplines à l'étude du Canada français : l'histoire, les arts visuels, la langue, l'éducation, les sciences sociales et tout ce que recouvre l'appellation de sciences humaines. Cette diversification a été officiellement reconnue en 1969 et, pour illustrer cette nouvelle réalité, le Centre a pris le nom de **Centre de recherche en civilisation canadienne-française** (CRCCF). La même année, survint un autre événement marquant : le CRCCF accueillit

le premier versement du fonds de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO). Depuis cette date, la plupart des organismes d'importance de l'Ontario français ont imité l'ACFO, de sorte qu'aujourd'hui près des deux tiers des documents conservés au Centre proviennent de l'Ontario français. Il n'en demeure pas moins que le CRCCF continue de s'intéresser au Canada français tout entier, y compris le Québec, et encourage la recherche sur le fait français au Canada et en Amérique.

Pendant ses quelque quarante années d'existence, le Centre a vu se succéder cinq directeurs : Paul Wyczynski, de 1958 à 1973, le regretté Pierre Savard, de 1973 à 1985, Yolande Grisé, de 1985 à 1997, Robert Choquette, de 1997 à 2000, et Jean-Pierre Wallot, le directeur actuel. Après avoir été rattaché successivement à la Faculté des arts (1958-1978), à l'École des études supérieures et de la recherche (1978-1992) et au vice-rectorat à l'enseignement et à la recherche (1992-1996), le Centre a été réintégré au sein de la Faculté des arts le 1^{er} mai 1996.

II. Le mandat

Parmi les divers rôles qu'elle est appelée à jouer auprès de la collectivité qu'elle sert en tant qu'établissement public d'enseignement supérieur, l'Université d'Ottawa se doit de contribuer à la transmission et à l'avancement des connaissances, fonctions assurées par l'enseignement et la recherche. De plus, l'Université d'Ottawa possède, de par sa charte, un mandat particulier, qui est de « **favoriser le développement du bilinguisme et du biculturalisme, [de] préserver et [de] développer la culture française en Ontario** ».

C'est à ces objectifs que répond, depuis 1958, le Centre de recherche en civilisation canadienne-française. En tant que centre de recherche, rattaché depuis 1996 à la Faculté des arts, son mandat principal est de susciter et de développer la recherche pluridisciplinaire sur la culture et la société canadiennes-françaises dans leur ensemble, mais en s'intéressant plus particulièrement à la collectivité franco-ontarienne.

Ainsi, le CRCCF accomplit son mandat en organisant des activités scientifiques et culturelles ainsi que des tables rondes et des colloques, en suscitant et en appuyant des projets de recherche, en prévoyant un programme de publications, et en assurant l'acquisition, la conservation et la mise en valeur de ressources documentaires.

Deuxième partie

STRUCTURES, RESSOURCES, UTILISATEURS

I. La structure administrative

Lors de sa réunion du 25 novembre 1997, le Sénat de l'Université d'Ottawa a adopté des statuts pour le Centre de recherche en civilisation canadienne-française. Ces statuts, en plus de réaffirmer le rôle du Centre dans le domaine de la recherche pluridisciplinaire sur la culture et la société canadiennes-françaises, déterminent la nouvelle structure administrative du CRCCF : l'Assemblée générale des membres et le Bureau de direction.

1) Assemblée générale

L'Assemblée générale comprend les membres réguliers, associés, étudiants, honoraires ainsi que les employés.

- *Membres réguliers* : les professeurs et les professeures de l'Université d'Ottawa qui sont habilités à diriger des mémoires et des thèses dans les domaines de recherche du CRCCF et qui ont la responsabilité, en tant que chercheurs principaux, chercheuses principales, cochercheurs ou cochercheuses, de projets de recherche liés à l'un des domaines de recherche du Centre.
- *Membres associés* : les professionnels et les professionnelles de recherche ou les chercheurs ou les chercheuses en stage postdoctoral ou à l'extérieur de l'Université d'Ottawa qui participent à la réalisation scientifique de projets de recherche liés au mandat du CRCCF.
- *Membres étudiants* : les étudiants et les étudiantes à la maîtrise ou au doctorat qui sont dirigés par un chercheur ou une chercheuse du CRCCF ou dont le projet de mémoire ou de thèse s'inscrit dans la programmation scientifique du Centre.
- *Membres honoraires* : les chercheurs et les chercheuses ayant occupé la direction du Centre et les personnes qui ont contribué de manière insigne au développement des objectifs du CRCCF.
- *Employés* : les membres du personnel du Centre sont invités à participer, sans droit de vote, aux réunions de l'Assemblée générale.

Depuis 1998, 104 personnes ont fait parvenir leur demande d'adhésion au CRCCF et ont été agréées par le Bureau de direction du Centre.

Une Assemblée générale doit réunir les membres au moins une fois l'an pour recevoir le rapport annuel du Centre et en discuter avant qu'il ne soit présenté au doyen de la Faculté des arts. Sont également soumises à l'Assemblée lors de cette réunion la politique générale du CRCCF concernant la recherche, les publications, l'acquisition d'archives et de ressources documentaires ainsi que toute autre question importante touchant les activités du Centre.

La septième Assemblée générale du Centre a eu lieu le 6 octobre 2004 et a réuni une vingtaine de membres. Le directeur, Jean-Pierre Wallot, a souligné les faits saillants du *Rapport annuel 2003-2004* du CRCCF. Il a fait le point sur l'augmentation du nombre de chercheurs et de chercheuses, les subventions, les événements marquants (le projet « 400 ans de présence française au Canada, 1604-2004 », « Les Rendez-vous du CRCCF », les colloques, etc.), la recherche et les publications du Centre. Le directeur a ensuite souligné qu'à la suite du dépôt du *Rapport d'autoévaluation* et dans le processus d'évaluation du Centre, deux experts externes ont remis au Comité interne d'évaluation un rapport très louangeur avec trente et une recommandations. En terminant, le directeur a fait part des nouveaux projets et a invité tous les professeurs et les chercheurs ainsi que toutes les professeures et les chercheuses de l'Université d'Ottawa à se prévaloir des services que peut leur rendre le Centre.

2) Bureau de direction

Le Bureau de direction du CRCCF est composé du directeur, qui le préside; du directeur de l'Institut d'études canadiennes; de quatre professeurs et professeures de l'Université, choisis de préférence parmi les membres réguliers du Centre : deux de ces professeurs sont rattachés à la Faculté des arts et les deux autres, à l'une ou l'autre des facultés associées aux activités du Centre (Sciences sociales, Éducation, Droit, Administration); d'un membre étudiant, choisi par les membres étudiants du CRCCF; d'un représentant ou d'une représentante de la communauté franco-ontarienne, nommé par le doyen de la Faculté des arts, sur recommandation du directeur du CRCCF et du doyen associé à la recherche de la Faculté.

Les membres du Bureau de direction se réunissent généralement quatre fois l'an pour conseiller le directeur sur l'orientation générale du CRCCF. Entre autres, ils proposent des moyens et des mesures propices au bon déroulement des programmes de recherche et à l'atteinte des objectifs du Centre dans tous ses domaines d'activité.

En 2004-2005, ont fait partie du Bureau de direction du Centre les personnes suivantes :

Pierre Ancil	Directeur de l'Institut d'études canadiennes, depuis le 1 ^{er} juillet 2004
Adrien Cantin	Représentant de la communauté francophone
Anne Gilbert	Département de géographie
François-Pierre Gingras	École d'études politiques
Ruby Heap	Faculté des études supérieures et postdoctorales, depuis juin 2004
Elizabeth Jutras Beaulac	Membre étudiant, depuis octobre 2004
Marcel Olscamp	Directeur intérimaire de l'Institut d'études canadiennes, du 1 ^{er} mai 2004 au 30 juin 2004
Anick Sauvé	Membre étudiant de mai à juin 2004
Shana Poplack	Département de linguistique, fin de mandat juin 2004
Jean-Pierre Wallot	Directeur du CRCCF
Robert Yergeau	Département des lettres françaises

II. Les comités

Différentes fonctions, liées aux activités de publication, de recherche, de conservation et de mise en valeur des documents, sont confiées à des comités.

- *Comité des acquisitions des archives du Centre*
(Recommander au directeur l'acquisition de nouveaux fonds et collections d'archives)

Composition : Linda Cardinal, André Cellard, John Hare (jusqu'en avril 2005),
Lucie Pagé (coordonnatrice) et Nicole St-Onge
- *Comité de la collection « Archives des lettres canadiennes »*, publiée par les Éditions Fides
(Planifier la collection et assurer la réalisation des manuscrits)

Composition : Rainier Grutman, Dominique Lafon (présidente), Marcel
Olscamp, Robert Vigneault et Paul Wyczynski (membre
honoraire)

- *Comité des « Documents de travail du CRCCF »*
(Planifier la collection et choisir les manuscrits)
Composition : André LaRose, Lucie Pagé (coordonnatrice) et David Welch
- *Comité du colloque annuel « La jeunesse au Canada français : formation, mouvements et identité »*
Composition : Michel Bock, Christine Dallaire, François-Pierre Gingras et Jean-Pierre Wallot

III. La direction

La direction du Centre est assurée par un professeur ou une professeure nommé par le Bureau des gouverneurs de l'Université sur recommandation du doyen de la Faculté des arts, après consultation du Bureau de direction du Centre, des professeurs et des professeures de la Faculté des arts et des doyens ou des doyennes des autres facultés associées aux activités du CRCCF. Durant son mandat, d'une durée de trois ans, une double affectation au Centre et à son département d'origine est attribuée au directeur, qui se trouve par ailleurs exempté, au sein de son département, d'une partie de sa charge normale de travail.

Jean-Pierre Wallot a été nommé directeur du Centre le 1^{er} juillet 2000. Éminent historien, ancien Archiviste national du Canada, il est également professeur invité au Département d'histoire de l'Université d'Ottawa où il donne des cours et des séminaires en histoire canadienne.

IV. Les ressources humaines

Pour atteindre ses objectifs dans ses quatre domaines d'activité (la recherche, la conservation et la mise en valeur des documents, la publication et le rayonnement dans le milieu), le Centre compte sur un personnel régulier de sept membres, auquel s'ajoutent des contractuels, suivant les ressources financières disponibles. Le Centre accueille aussi des stagiaires et, à l'occasion, des bénévoles.

1) Personnel régulier

- Responsable des archives : Lucie Pagé
- Archiviste, secteurs audio et visuel : Michel Lalonde

- Archiviste, secteur informatique documentaire : Marik Trépanier, départ en novembre 2004
- Archiviste, secteur informatique documentaire : Bessem Khouaja, depuis janvier 2005
- Archiviste de référence : Bernadette Legault Routhier
- Adjointe aux publications : Pascale Renaud, par intérim
- Adjointe à l'administration : Nicole Bonsaint
- Agente de soutien à l'édition et au secrétariat : Monique Parisien-Légaré

Il faut ajouter que France Beauregard, adjointe aux publications, a été détachée temporairement, à titre de rédactrice-révisure, au Service des communications. Les membres de l'équipe du CRCCF souhaitent bonne chance à Marik Trépanier dans ses nouvelles fonctions. Ils sont heureux d'accueillir Bessem Khouaja, à titre d'archiviste, secteur informatique documentaire.

2) Personnel à contrat

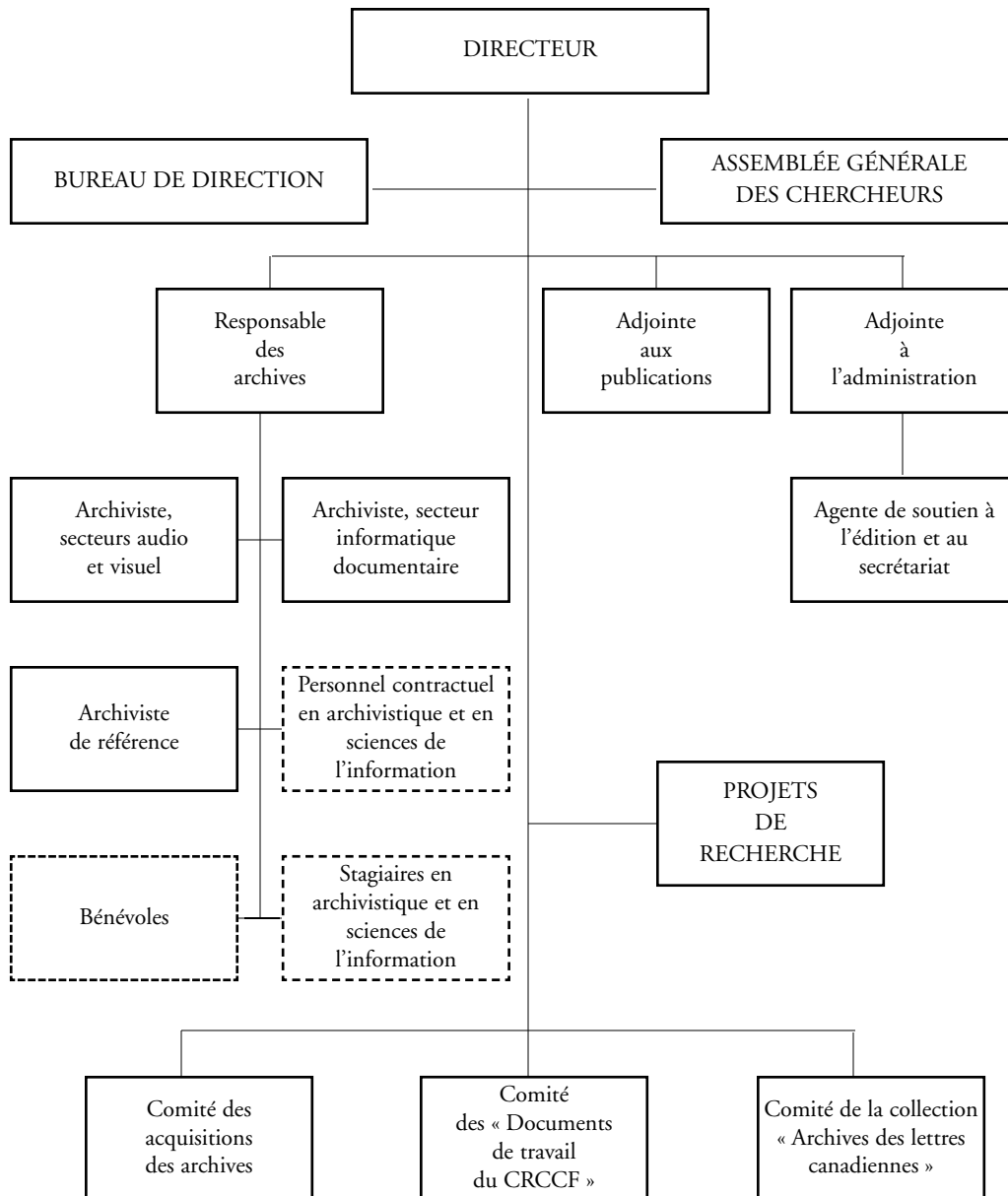
Les activités de recherche, de conservation et de diffusion des ressources documentaires du Centre ainsi que ses activités de publication, nécessitent l'embauche de personnel contractuel, dont le nombre varie selon les besoins et les ressources financières du CRCCF de même que suivant les subventions attribuées à ses projets. En 2004-2005, les personnes suivantes ont rempli les tâches qui leur ont été confiées pour des périodes déterminées :

- Rémi Simard, webmestre (mai et juin 2004) et Lyne Boutin, technicienne en archivistique (mai et juin 2004) ont vérifié et mis à jour les corrections du site Web « La présence française en Ontario : 1610, passeport pour 2010 », la phase III du projet « 400 ans de présence française au Canada, 1601-2004 ».
- Lyne Boutin, technicienne en archivistique (d'octobre à décembre 2004), a participé aux services de référence aux usagers, à l'organisation et au traitement préliminaire de versements d'archives ainsi qu'à la préparation d'instruments de recherche (descriptions sommaires).

3) Stagiaire et bénévoles

Le Centre a accueilli un stagiaire de recherche, Stéphane Savard, étudiant à la maîtrise au Département d'histoire de l'Université Laval (mai et juin 2004), dont la thèse s'intitule « Réactions des élites franco-ontariennes face aux politiques du gouvernement Trudeau ». Le stage lui a permis de connaître les outils de recherche et le fonctionnement des archives

ORGANIGRAMME DU CRCCF



du Centre, d'effectuer des recherches à partir de sources primaires et de rencontrer des chercheurs et professeurs travaillant sur la francophonie minoritaire canadienne. Le Centre a bénéficié du travail bénévole de deux personnes cette année : M^{me} Marthe Larocque, une ancienne de l'Université d'Ottawa (B.A., 1971; B.L.S., 1972) et bibliothécaire à la retraite de la Bibliothèque publique d'Ottawa (depuis 1997) ainsi que M. Richard Mayer, enseignant à la retraite (Collège catholique Samuel-Genest), qui collabore au secteur des archives en faisant le traitement préliminaire de versements d'archives.

4) Chercheur postdoctoral

M. Michel Bock, boursier postdoctoral du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, a passé l'année au Centre à effectuer des recherches, notamment sur les mouvements de jeunesse en Ontario. Le projet de M. Bock vise à analyser l'évolution historique des quatre principaux mouvements de jeunesse franco-ontariens depuis 1945, et ce, par l'étude de leurs idéologies, de leurs structures, de leurs revendications, ainsi que des relations qu'ils entretiennent avec le Québec et les autres membres du réseau associatif franco-ontarien, tout cela dans le contexte des bouleversements politiques, idéologiques, socioéconomiques et culturels que traverse le Canada français des années 40 aux années 80.

V. Les ressources matérielles

Depuis 1983, le CRCCF a ses locaux au pavillon Lamoureux, 145, rue Jean-Jacques-Lussier. Ces espaces comprennent une aire de réception, les aires de travail du personnel, la salle de consultation pour les utilisateurs, le bureau de la direction, des bureaux pour la recherche et des aires d'entreposage à température et humidité contrôlées pour les ressources documentaires. Les utilisateurs ont à leur disposition un lecteur de microfiches, un photocopieur, un lecteur-photocopieur de microformes et des terminaux qui leur permettent d'interroger les bases de données du CRCCF. Des appareils de visionnement ou d'écoute sont également disponibles; on doit en faire la demande au préalable. De plus, le Centre a deux pièces, situées au 559, avenue King Edward, et une aire d'entreposage pour les ressources documentaires située au 120, rue Université. L'ensemble de ces espaces correspond à près de 540 mètres carrés.

Étude de besoins et sélection d'un logiciel

En 2004-2005, le Centre a réalisé une étude de besoins et a procédé à la sélection d'un logiciel de gestion de bases de données pour ses ressources documentaires (archives, ouvrages de référence et périodiques) et les bibliographies spécialisées réalisées par des chercheurs attachés au Centre afin de remplacer le logiciel de base de données Edibase et son interface Web. Le secteur des ressources documentaires du CRCCF a étudié quatre

logiciels de bases de données spécialisées disponibles sur le marché. Les critères essentiels auxquels devait répondre le logiciel sont les suivants :

- une infrastructure réseau qui nous permette une diffusion sur Internet;
- des paramètres définis selon les Règles pour la description des documents d'archives (RDDA) et les Règles de catalogage anglo-américaines (RCAAI) afin de gérer les archives, les imprimés et les périodiques;
- des niveaux de sécurité différenciés (gestion, saisie et modification, consultation);
- un fonctionnement en français (importance des caractères accentués) mais qui supporte aussi l'anglais;
- la possibilité de rendre disponibles des documents multimédias avec les notices descriptives des documents d'archives;
- la possibilité de définir des paramètres de nouvelles applications (flexibilité);
- l'excellence du support technique;
- la convivialité, surtout pour les fonctions de recherche;
- la possibilité de définir les paramètres des rapports;
- l'expérience dans la migration de données à partir d'Edibase.win;
- le coût d'achat et les frais annuels.

Le personnel a testé les logiciels démonstrateurs avec les données du Centre. De plus, il a consulté des archivistes et des gestionnaires qui travaillent avec les différents logiciels et qui offrent des services similaires à ceux du Centre. Au terme de cette étude, le CRCCF a retenu le logiciel Gestion virtuelle (modules AH et CD) de la firme GCI pour remplacer le logiciel Edibase.win et son interface Internet, Edibase.net. Ce logiciel permettra au personnel de gérer les formulaires d'acquisitions d'archives, les espaces d'entreposage des archives et la liste d'adresses du CRCCF ainsi que de convertir des fichiers en format XML. Le nouveau logiciel sera installé à l'été 2005.

VI. Les ressources documentaires

Le secteur des ressources documentaires du CRCCF acquiert, conserve, traite, organise et rend accessibles 519 fonds et collections d'archives, soit 1,7 kilomètre linéaire de documents textuels, photographiques, sonores, vidéo, filmiques, etc. Ces documents constituent un important corpus de sources primaires indispensables à la recherche sur le Canada français dans les différentes disciplines des sciences humaines.

L'évolution des acquisitions d'archives découle de l'objectif premier des fondateurs du CRCCF : développer le secteur des études (littéraires, à l'origine) canadiennes-françaises,

afin d'appuyer l'enseignement et la recherche, entre autres par la mise sur pied d'un centre d'archives jumelé à une bibliothèque spécialisée. Cette évolution est fondée également sur l'article 4(c) de la charte provinciale dont l'Université d'Ottawa a été dotée en 1965 et qui confère à cette institution de recherche et d'enseignement le mandat spécifique de « préserver et [de] développer la culture française en Ontario ».

À ses débuts, le Centre a acquis des documents d'archives d'auteurs canadiens-français, tels Jean Charbonneau, Albert Ferland et Albert Laberge, ainsi que les fonds des peintres Edmond Dyonnet, Joseph St-Charles, Edmond LeMoine et Charles Huot. Au fil des ans, sont venues s'ajouter des archives de nouveaux champs d'activité, dont l'histoire, la musique, l'éducation, la politique, l'économie, la traduction et le journalisme. L'acquisition des archives de l'Association canadienne-française de l'Ontario, en 1969, a ouvert la voie à l'acquisition de nombreux fonds provenant de communautés françaises de l'Ontario. Depuis, le Centre continue d'acquérir des archives non institutionnelles (d'origine privée) du Canada français, y compris le Québec, grâce à la générosité de donateurs et de donatrices, de personnes ou d'organismes de l'Ontario français et de fédérations nationales qui regroupent les francophones à l'extérieur du Québec. À ce jour, près des deux tiers de la masse documentaire conservée au Centre portent sur l'Ontario français.

Pour veiller au développement méthodique de son corpus documentaire, le Centre a mis sur pied le Comité des acquisitions dont le mandat est de conseiller le directeur en matière d'acquisition. En 1981, le Conseil du Centre adoptait une politique d'acquisition qui définit les champs d'intervention privilégiés ou prioritaires d'acquisition et les modalités d'acquisition. En vertu de son mandat, le Centre acquiert des archives sur le Canada français, en accordant la priorité aux documents qui portent sur l'Ontario français et aux documents qui se situent dans le prolongement des archives déjà acquises depuis 1958. Le Centre privilégie la donation comme mode d'accroissement de son corpus documentaire.

En matière d'acquisition, le Centre prend soin de respecter le principe de provenance et le concept de communauté. En vertu de sa politique d'acquisition, il poursuit ses activités dans les champs d'acquisition qui ont marqué l'évolution de l'accroissement de son riche corpus documentaire. Les personnes qui s'intéressent aux sources primaires sur le Canada français que le Centre rend disponibles à la recherche sont invitées à consulter les divers instruments de recherche du Centre ainsi que son site Web. En complément aux fonds et aux collections d'archives, le CRCCF met à la disposition de ses utilisateurs quelque 7 500 ouvrages de référence et 250 titres de périodiques sur le Canada français.

VII. Les communautés desservies

Cette année, le Centre a accueilli 1 714 utilisateurs, chercheurs universitaires, grand public et médias. Ces utilisateurs s'intéressent à divers aspects du Canada français. Leur

répartition est présentée dans le tableau de la page 19. De plus, le site Web du Centre a enregistré 293 956 visites (dont 91 856 visiteurs); 20 p. 100 des visiteurs fréquentent régulièrement le site, pour une durée moyenne de 24,5 minutes.

<http://www.uottawa.ca/academic/crcf>

Au cours de l'année 2004-2005, le service aux utilisateurs a été marqué par une augmentation sans cesse grandissante de la consultation du site Web (augmentation de plus du double de visites et augmentation de la durée de consultation de 4,5 minutes); par une augmentation de la complexité et de la spécificité des demandes de référence; par une augmentation du double des étudiants du 2^e et du 3^e cycles de l'Université d'Ottawa. De nombreux facteurs déterminent le nombre d'utilisateurs et leur répartition :

- le nombre d'inscriptions à l'Université d'Ottawa, surtout parmi la clientèle francophone;
- le nombre de professeurs et de professeures qui s'intéressent au Canada français;
- le nombre de cours donnés sur le Canada français, et plus particulièrement sur l'Ontario français, et leur fréquence;
- l'apparition de deux nouvelles catégories d'utilisateurs, les fureteurs qui s'intéressent à autant de facettes et de sujets variés, et les généalogistes qui interrogent assidûment l'Internet pour trouver de nouvelles filiations;
- la désinstitutionnalisation de la recherche scientifique, la croissance du travail autonome et la mise à la retraite de personnes plus jeunes qui ont des moyens et des intérêts pour la recherche;
- les ressources financières disponibles pour la production télévisuelle et pour la création de sites Internet.

Le personnel du Centre a accueilli, en 2004-2005, quatre groupes d'étudiants et d'étudiantes (trois de l'Université d'Ottawa, un du Cégep de l'Outaouais) qui ont bénéficié d'une présentation donnée par le personnel du secteur des archives sur les ressources documentaires, l'organisation, les réalisations et les activités du CRCCF. Par ailleurs, des membres du Groupe d'appréciation de l'art de Gatineau ont assisté à une présentation au sujet des fonds d'archives de peintres canadiens-français conservées par le Centre.

Répartition des utilisateurs pour 2004-2005

UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Étudiants et étudiantes au 1 ^{er} cycle	23,0 %
Étudiants et étudiantes au 2 ^e cycle	4,0 %
Étudiants et étudiantes au 3 ^e cycle	12,0 %
Professeurs et professeures	8,0 %
Autres (rechercheurs, assistants de recherche, personnel de soutien, etc.)	3,0 %
TOTAL PARTIEL	50,0 %

UNIVERSITÉS CANADIENNES

Étudiants et étudiantes au 1 ^{er} cycle	0 %
Étudiants et étudiantes au 2 ^e cycle	0,5 %
Étudiants et étudiantes au 3 ^e cycle	3,5 %
Professeurs et professeures	6,0 %
TOTAL PARTIEL	10,0 %

UNIVERSITÉS DE L'EXTÉRIEUR
DU CANADA 0,5 %

GRAND PUBLIC 27,0 %

MÉDIAS 12,5 %

TOTAL GLOBAL 100,0 %

Depuis le lancement du site Web du CRCCF, le nombre d'utilisateurs du CRCCF et la fréquentation du site ont évolué tel qu'il est indiqué dans le tableau qui suit.

Nombre d'utilisateurs et fréquentation du site Web

Années financières	Nombre d'utilisateurs	Fréquentation du site Web du Centre
1996-1997	1 440	1 110
1997-1998	1 531	1 720
1998-1999	1 206	2 650
1999-2000	800	4 290
2000-2001	1 113	9 476
2001-2002	1 190	10 876
2002-2003	1 817	93 355
2003-2004	1 826	159 207
2004-2005	1 714	293 956

Troisième partie

RÉALISATIONS DE L'ANNÉE 2004-2005

I. Les événements marquants

1) « 400 ans de présence française au Canada, 1604-2004 » : phase III

La présence française au Canada remonte à quelque 400 ans. Au XVII^e siècle, les grandes puissances européennes se disputent l'Amérique pour repousser toujours plus loin les frontières de leur empire colonial. La France participe à ce projet de conquête territoriale à l'instar de ses rivaux, l'Angleterre, l'Espagne, le Portugal et les Pays-Bas. Jusqu'à la conquête britannique de 1760, la Nouvelle-France couvre la majeure partie de l'Amérique du Nord (sans le Mexique actuel).

Afin de mettre en valeur cet héritage français, le Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF) de l'Université d'Ottawa en partenariat avec le Centre d'études acadiennes (CEA) de l'Université de Moncton et la Société historique de Saint-Boniface (SHSB) œuvre, depuis mars 2002, à la réalisation du projet « 400 ans de présence française au Canada, 1604-2004 ». Ce projet, grâce à une importante subvention du ministère du Patrimoine canadien par l'entremise du programme « Culture canadienne en ligne », vise à faire connaître la richesse du patrimoine historique et culturel du Canada francophone. Au terme du projet en mars 2004, les trois sites Internet qui totalisent plus de 12 000 pages Web permettent de documenter, d'illustrer, de faire découvrir et d'apprécier la contribution des différentes communautés francophones au développement culturel, social, économique et politique du Canada depuis 1604. Les sites rendent accessibles au grand public des contenus informatifs de sources fiables, des documents d'archives inédits (lettres, récits, rapports, photographies, cartes, enregistrements sonores, extraits de films, etc.) ainsi que des outils pédagogiques à l'intention des élèves, des enseignants et des enseignantes.

On peut consulter le site à l'adresse suivante : <http://www.uottawa.ca/academic/crccf/passeport/400ans.html>.

La présence française en Ontario : 1610, passeport pour 2010

Le Centre de recherche en civilisation canadienne-française est responsable du volet intitulé « La présence française en Ontario : 1610, passeport pour 2010 » qui présente toutes les régions du territoire ontarien ainsi que des personnalités de l'Ontario français. Il documente les quatre thèmes suivants : 1) l'occupation du territoire ontarien par les

francophones : explorations et enracinements; 2) la vie culturelle et artistique d'expression française : de la création à la diffusion; 3) la vie en société : structures et changements sociaux; 4) l'éducation : lieu de transmission des savoirs et lieu de revendications. Chaque thème comprend quatre sous-thèmes. Les documents d'archives sont accompagnés de textes d'introduction et de vignettes ainsi que de fiches pédagogiques. Le site s'adresse à une large clientèle, soit les élèves des niveaux primaire et secondaire, les étudiants et les étudiantes des collèges et des universités, les enseignants et les enseignantes et le grand public désireux de connaître et de découvrir le Canada et son histoire, les membres des communautés ethnoculturelles, dont les communautés francophones, les membres des communautés artistique et culturelle engagés dans la création et la diffusion, et finalement les étrangers qui s'intéressent au Canada.

On peut consulter les trois volets du projet aux adresses suivantes :

400 ans de présence française au Canada : volet Canada Atlantique

<http://www2.umoncton.ca/cfdocs/cea/index.htm>

Les collectivités francophones et les Métis au cœur de l'Amérique

<http://www.shsb.mb.ca/paysriel/accueil.html>

La présence française en Ontario : 1610, passeport pour 2010

<http://www.uottawa.ca/academic/crcf/passeport/index.html>

Durant l'année 2004-2005, le Centre et ses partenaires ont effectué les dernières vérifications des sites Web et produit le rapport final du projet conformément aux exigences du ministère Patrimoine canadien. La responsable des archives a assuré la coordination de l'étape finale du projet. En outre, Rémi Simard, webmestre, Lyne Boutin, technicienne en archivistique, et Michel Lalonde, archiviste, secteurs audio et visuel, ont procédé aux dernières vérifications, apporté les corrections nécessaires, particulièrement aux liens entre les pages Web, et assuré la mise en ligne des derniers documents numérisés.

2) Expositions

Le Centre a participé à trois expositions virtuelles sur le site ARCHEION, le portail de l'Association des archives de l'Ontario et la composante ontarienne d'Archives Canada. Dans le cadre de l'exposition-portail « L'identité canadienne à travers l'expression artistique = Canadian Identity through Artistic Expression », il a réalisé deux volets consacrés à des auteurs franco-ontariens, Daniel Poliquin et Hélène Brodeur. Les documents présentés par le CRCFF proviennent des fonds Daniel-Poliquin, Hélène-Brodeur, Michael-Begley et *Le Droit*.

Pour l'exposition « Généalogie et la famille = Genealogy and the Family », le Centre a préparé la section consacrée à la famille Lacasse et les documents présentés proviennent des fonds Gustave-Lacasse et Maurice-Lacasse.

Ces expositions peuvent être consultées aux adresses suivantes :

http://archeion-ao.fis.utoronto.ca/VirtualExhibits/canadian_identity/french/index.htm

http://archeion-ao.fis.utoronto.ca/VirtualExhibits/genealogy/family_F/1.htm

3) Colloque « La jeunesse au Canada français : formation, mouvements et identité »

Le colloque 2005 du CRCCF des 11 et 12 mars 2005 visait à fournir des pistes permettant de mieux saisir les facteurs qui, au Canada français, ont favorisé l'émergence et la définition de la jeunesse comme catégorie sociale.

Michel Gaulin, lors de sa conférence inaugurale énoncée sur le mode autobiographique, a principalement relaté l'historique de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne (AJFO). Il a souligné l'apport important de Victor Paré de 1955 à 1957, années fécondes de l'Association, et l'influence que ce dernier a eue sur la formation et l'identité d'une élite chez la jeunesse franco-ontarienne. Il a aussi fait état des rivalités entre l'AJFO et l'Association catholique de la jeunesse canadienne (ACJC), mouvement sous la tutelle des maisons d'enseignement, et des liens existants entre les cercles de l'AJFO et l'Ordre de Jacques Cartier.

Annie Pilote s'est d'abord penchée sur le sujet du premier volet « La jeunesse et son rapport à l'identité collective ». Rodrigue Landry et Kenneth Deveau, ont, quant à eux, fait part de leurs résultats de recherche sur la vitalité ethnolinguistique et l'identité bilingue chez les jeunes en milieu minoritaire.

Dans le deuxième volet « Les arts dans la formation identitaire des jeunes », Marie-Hélène Pichette a analysé le rôle de *La Nuit sur l'étang* dans la construction de l'identité de la jeunesse franco-ontarienne. Micheline Fournier-Thibault a ensuite rappelé l'importante contribution d'André Paiement à l'essor de la création artistique dans le Nord de l'Ontario dans les années 70. Enfin, Myriam Laabidi a proposé une analyse sociale de la culture hip-hop québécoise et francophone.

Le premier conférencier du troisième volet « La jeunesse et le politique », Normand Frenette, a traité de la construction de l'identité par l'État. Valérie Malenfant a examiné, par la suite, le système de subventions des arts et de la culture de 1969 à 1978. Gino LeBlanc a fait état des pratiques communautaires du réseau jeunesse de la francophonie canadienne et des ententes Canada-communauté.

Nicole Neatby, conférencière du quatrième volet « Le militantisme de la jeunesse des années 40 aux années 60 », a soutenu que 1958 n'est pas le point de départ de l'activisme étudiant québécois, comme la plupart des sociologues le prétendent, mais l'aboutissement de mouvements qui ont pris leur essor au début des années 50. Michel Bock, a, quant à lui, brossé un tableau de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne de 1948 à 1972. Pour terminer, Lucie Piché a examiné les rapports qui se nouent entre les associations de jeunesse du Québec et l'État entre 1940 et 1965.

Louise Bienvenue, conférencière du cinquième volet « Le nationalisme dans l'éducation des jeunes », a montré que, dans le roman *Le beau risque* de François Hertel, la jeunesse, métaphore du changement social, devient l'occasion d'une reformulation du projet social, national et éducatif. Stéphane Lang s'est ensuite penché sur les sections juvéniles de la Société Saint-Jean-Baptiste dans les écoles franco-ontariennes (1936-1955).

Dans le sixième volet, « La formation de la jeunesse en salle de classe », Nathalie Bélanger a fait état de ses observations sur la dynamique d'une salle de classe. Dans la même perspective, Diane Farmer a examiné comment les élèves vivent leur expérience scolaire et comment le « métier d'élève » se construit.

Le conférencier du volet « La jeunesse, la migration et l'environnement de travail », Christian Papinot, a montré que la jeunesse est une réalité socialement produite par les contraintes structurelles qui pèsent sur elle, notamment vis-à-vis de l'emploi. Pour terminer, Linda Cardinal a fait la synthèse du colloque.

La tenue de ce colloque a été rendue possible grâce à l'appui de la Faculté des arts de l'Université d'Ottawa, du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec, de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques de l'Université de Moncton et du Cabinet du recteur de l'Université d'Ottawa. Nous désirons remercier les membres du personnel et du comité organisateur, notamment Michel Bock, Christine Dallaire, François-Pierre Gingras et Jean-Pierre Wallot, qui ont fait de cet événement un succès.

4) Remise du Prix du CRCCF

Lors de ce colloque, le Centre a remis le Prix du CRCCF 2005 à Normand Frenette, professeur à la retraite de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (IEPO), Université de Toronto. Ce prix annuel vise à reconnaître les mérites de chercheurs ou d'auteurs remarquables dont les travaux ont porté sur le Canada français dans l'une ou l'autre de ses dimensions multiples.

La carrière de M. Frenette témoigne d'un parcours original et fécond, depuis l'obtention de diplômes universitaires diversifiés (arts, enseignement secondaire, théologie, lettres françaises et doctorat en éducation) jusqu'à ses emplois dans diverses municipalités

et écoles franco-ontariennes (anglaises et françaises, publiques et privées) et finalement à l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario. Auteur ou co-auteur de sept ouvrages, de dix manuels scolaires, d'une quarantaine de chapitres de livres et d'articles, de vingt-huit rapports et de plus de quarante communications, sans compter ses nombreuses entrevues à la radio et à la télévision, M. Frenette s'est employé entre autres à accroître et à faciliter l'accès des Franco-Ontariens aux études à tous les niveaux, à renforcer le contrôle des communautés francophones sur leurs écoles, à développer des instruments pédagogiques, à cerner le rôle de l'État en éducation.

5) Conférences-midi « Les Rendez-vous du CRCCF »

Le Centre a poursuivi cette année sa série de conférences-midi dans le but de susciter des discussions et des débats autour de questions touchant le Canada français. Les participants ont été invités à échanger commentaires et questions à la suite d'une courte conférence donnée par un auteur ou un chercheur reconnu dans son domaine d'expertise. Six rencontres ont eu lieu cette année :

Peter Bischoff

L'utilisation des sources primaires dans l'enseignement : l'apport des centres d'archives et d'Internet (21 septembre 2004)

Professeur d'histoire à l'Université d'Ottawa, M. Bischoff a privilégié, dans les premières années de sa carrière, des méthodes d'enseignement traditionnelles, c'est-à-dire les exposés magistraux et la lecture d'ouvrages. Dès 1994, l'Université d'Ottawa met à la disposition des enseignants des salles de classe multimédias qui leur permettent d'utiliser l'ordinateur comme moyen pédagogique, ce qui incite Peter Bischoff à s'intéresser aux possibilités qu'offre la technologie dans l'enseignement, notamment celle d'Internet ces dernières années. Il se sert de cette technologie afin de faire découvrir aux étudiants les sources primaires lesquelles sont d'ailleurs de plus en plus accessibles sur des sites Web grâce à l'augmentation de la numérisation des documents d'archives.

Afin de donner le goût de l'histoire et de la recherche historique aux étudiants, M. Bischoff exige que soient utilisées des sources primaires dans les dissertations des étudiants, celles en ligne que l'on peut trouver dans des expositions virtuelles et dans des banques de données ou celles des fonds du CRCCF ou d'Archives Canada. Bien que les sources en ligne soient plus faciles à trouver pour les étudiants, il est du devoir de l'enseignant de les informer qu'ils doivent être critiques quant à leur fiabilité et en vérifier l'authenticité dans les sources d'origine. Par ailleurs, il est nécessaire de leur mentionner que les documents d'archives présentés dans les expositions virtuelles ont été sélectionnés selon des critères esthétiques et de lisibilité, ce qui fausse la donne, puisque souvent les documents sont illisibles et difficiles à déchiffrer pour l'historien.

Internet permet au professeur d'encadrer et d'orienter plus rapidement les étudiants dans leur recherche, notamment à certaines étapes où les résultats voulus ne sont pas atteints, où la recherche prend une autre tournure et où les efforts ne mènent à rien. Enfin, M. Bischoff croit que les centres d'archives et Internet sont des moyens stimulants qui encouragent et motivent les étudiants, parce qu'ils leur font connaître un aspect important de la recherche de l'historien.

Christine Dallaire et Lucie Pagé
À la découverte de l'Ontario français (26 octobre 2004)

Christine Dallaire de l'Université d'Ottawa a présenté, en guise d'introduction, un type de document d'archives que les internautes peuvent consulter sur le site Web « La présence française en Ontario : 1610, passeport pour 2010 », soit un extrait des mémoires de Marie-Rose Girard, dans lesquels elle raconte la migration de sa famille de Saint-Stanislas (Québec) vers Cochrane (Ontario) en 1922. Par la suite, Lucie Pagé a pris la parole pour nous expliquer la genèse du projet « 400 ans de présence française au Canada, 1604-2004 » subventionné par le ministère du Patrimoine canadien dans le cadre du programme « Culture canadienne en ligne ». Ce projet de grande envergure a rassemblé trois partenaires, dont le Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF), le Centre d'études acadiennes (CEA) et la Société historique de Saint-Boniface (SHSB).

Les partenaires ont dû montrer que le projet respectait les objectifs de Culture canadienne en ligne, soit, d'une part, que le contenu correspondait à un besoin authentique et, d'autre part, que des sources primaires de documents d'archives seraient mises en valeur. Un des plus grands défis administratifs aura été de s'adapter aux changements survenus en cours de projet dans les exigences du programme : fractionnement du projet en trois phases; changements dans la façon de calculer les montants afférents aux divers postes budgétaires; ajout d'un volet comprenant des outils de promotion et d'un contenu d'apprentissage.

Pour mener à bien ce projet, les collaborateurs ont dû relever de multiples défis tant au plan des ressources humaines et financières qu'au plan administratif. Il fallait choisir du matériel original à la fois pertinent et visuellement intéressant, en obtenir les droits et surtout garder en tête la clientèle cible.

Pour terminer, M^{me} Dallaire, nous a fait découvrir, à travers les quatre thèmes du site, tous les types de documents auxquels ont accès les chercheurs, les étudiants et le grand public : reproductions d'images, cartes, documents administratifs, documents sonores, reproductions de journaux, correspondance personnelle ou administrative, programmes de pièce de théâtre, etc.

Les enseignants pourront faire connaître à leurs élèves la richesse du patrimoine historique et culturel de l'Ontario en utilisant les fiches pédagogiques spécialement conçues pour eux. Enfin, tous ceux qui s'intéressent à l'histoire de l'Ontario français auront le plaisir de découvrir des témoignages inédits. Vous pouvez consulter le site à l'adresse suivante : <http://www.uottawa.ca/academic/crcf/passeport/index.html>.

Ruby Heap
Femmes francophones et étudiantes en génie : éléments de réflexion (25 novembre 2004)

M^{me} Ruby Heap, doyenne associée à la Faculté des études supérieures et postdoctorales et professeure titulaire au Département d'histoire de l'Université d'Ottawa, nous a présenté l'histoire de l'entrée des femmes dans la profession d'ingénieur qu'elle qualifie « de longue exclusion suivie d'une insertion lente et différenciée ».

Bien que dans les années 60, le discours dominant incitait les professeurs à diriger les femmes vers des domaines d'études tels que la chimie, certaines d'entre elles ont choisi des domaines non traditionnels comme le génie dont elles avaient été longtemps exclues. Dans cet univers totalement masculinisé, les femmes sont qualifiées « d'étranges et d'exotiques ». Durant ces années, les femmes en génie sont perçues comme marginales. En fait, elles sont invisibles, les journaux et les rapports du doyen passent sous silence leur arrivée. Pour survivre dans ce monde machiste et devenir *one of the boys*, elles participent aux rites de passage, la « beuverie du vendredi », travaillent très fort pour montrer leurs talents, adoptent une attitude neutre et souvent se trouvent un compagnon qui leur assure la protection et la sécurité et qui, parfois, devient un époux.

Ce n'est que dans les années 70, période de questionnement de la condition féminine et de la place des femmes à l'Université, qu'on souligne les succès des femmes en génie. Vers les années 80, la place qu'occupent les femmes devient menaçante pour les hommes, ce qui crée des conflits. Certes, les femmes deviennent de plus en plus présentes en sciences et en génie, mais il n'en demeure pas moins qu'elles y sont sous-représentées.

Certains chercheurs se sont intéressés à cette problématique et ont émis comme hypothèse que plus le contenu physique et mathématique est élevé dans un programme, plus la représentation des femmes est faible. Ce que pourrait corroborer le fait que peu de femmes s'intéressent au génie électrique et mécanique, bastions masculins. Elles se dirigent plutôt vers le génie chimique ou civil, qui ont d'ailleurs un statut moins prestigieux dans le milieu du génie.

Quant à l'intégration des femmes ingénieures sur le marché du travail, elle se fait difficilement, puisque celles-ci sont souvent victimes de harcèlement et que leur salaire diffère de celui des hommes. Malheureusement, l'association « femme et technologie » est une conception qui encore aujourd'hui tarde à s'imposer.

Xavier Gélinas
**D'une droite à l'autre. Le conservatisme intellectuel canadien-
français en 1960 et 2000 (25 janvier 2005)**

À l'occasion des Rendez-vous du CRCCF, M. Xavier Gélinas prononçait, le mardi 25 janvier 2005, une causerie intitulée « D'une droite à l'autre. Le conservatisme intellectuel canadien-français en 1960 et 2000 ». M. Gélinas, qui détient un doctorat en histoire de l'Université York, est présentement conservateur en histoire politique canadienne au Musée canadien des civilisations en plus d'être codirecteur de *Mens. Revue d'histoire intellectuelle de l'Amérique française* et d'avoir dirigé la collection « Les grandes figures » chez XYZ Éditeur.

Le conférencier a cherché, dans son exposé, à résumer et à comparer les idées-forces du conservatisme intellectuel au Québec au début de la Révolution tranquille, puis aujourd'hui. Les différences, a-t-il conclu, sont nombreuses, et ce, sur plusieurs plans. À l'aube des années 60, la droite intellectuelle demeurait foncièrement nationaliste, cléricale, tout en revendiquant que l'État provincial prît une place plus grande dans la société québécoise et devînt véritablement un instrument d'émancipation nationale. Par ailleurs, les penseurs de droite de cette époque, fidèles en cela à une longue tradition intellectuelle, avaient les yeux presque exclusivement rivés sur la France, qui leur fournissait leurs principaux « référents ».

Quelque quarante ans plus tard, cependant, la droite au Québec s'est considérablement transformée, en plus d'avoir vu son influence décliner de manière significative. En se basant sur l'analyse de publications comme les revues *Égards* et *La lettre conservatrice du Club* du 3 juillet, le conférencier expliqua que la droite contemporaine au Québec ignore presque entièrement la question nationale et n'en a que pour les problématiques d'ordre international. Bien qu'ils réclament un retour aux valeurs et aux mœurs chrétiennes traditionnelles, les penseurs conservateurs actuels ne cherchent pas, toutefois, à redonner à l'Église institutionnelle son autorité et ses pouvoirs d'antan, estimant que le clergé a lui-même contribué, depuis la Révolution tranquille, à l'édification d'une société fondée sur l'hédonisme. Enfin, la droite d'aujourd'hui plaide pour la réduction de l'appareil étatique et pour un retour à la responsabilité individuelle, influencée en cela par les intellectuels conservateurs du monde anglo-saxon, devenus ses principaux « référents ».

Joseph Yvon Thériault
L'institution en Ontario français (1^{er} mars 2005)

La communication de Joseph Yvon Thériault a pour postulat la thèse, qu'il a qualifiée lui-même de « forte », selon laquelle « L'Ontario français se dénationalise, c'est-à-dire cesse de se représenter et de s'organiser comme société globale [...], pour se représenter et s'organiser de plus en plus comme une communauté ethnique ou un groupe identitaire ». Après avoir défini, les notions d'institution et d'organisation en faisant appel aux ouvrages

de Freitag, de Weber et de Rocher, M. Thériault souligne la fragilité de l'institution dans la modernité, « cette tendance à désenchanter l'institution pour la réduire à une simple pratique organisationnelle » pour ensuite passer à ses trois études de cas.

La première étude fait état de l'échec de l'institutionnalisation de l'Association canadienne-française de l'Ontario qui s'appelle dorénavant l'Assemblée des communautés francophones de l'Ontario. Il faut voir dans l'ACFO une « tentative historique d'une institutionnalisation politique franco-ontarienne ». Du projet irréaliste d'une institution parapluie transcendant les intérêts sectoriels et régionaux de la collectivité qui désire la représenter et la construire littéralement, l'ACFO devient un simple organisme de concertation qui assure le partage des enveloppes budgétaires du ministère du Patrimoine canadien. Le récent changement de nom vise à projeter une image plus inclusive et accueillante pour les minorités ethnoculturelles. Il s'agit selon M. Thériault d'un pur « branding » organisationnel; c'est la communauté d'accueil qui change de nom pour accueillir les immigrants et non l'immigrant qui modifie son identité pour s'intégrer à une communauté d'accueil ».

Dans la seconde étude, le communicateur traite du processus de dé-institutionnalisation de l'Université d'Ottawa et de sa canadianisation. Fondée dans la foulée de l'Acte d'Union de 1840, l'Université se laïcise en 1965 et se voit accorder un mandat provincial de « favoriser le développement du bilinguisme et du biculturalisme, et de préserver et développer la culture française en Ontario ». Au début des années 70, l'Université « peut être considérée comme une véritable institution franco-ontarienne ». Le succès du bilinguisme vient l'ébranler. Chiffres en main, M. Thériault résume ainsi l'évolution de l'Université : « Après avoir par le bilinguisme effacé son mandat envers la francophonie, la voie était maintenant ouverte d'effacer son mandat bilingue pour s'ouvrir complètement à une pure logique de marché, c'est ce que la canadianisation de l'Université viendra confirmer ». Avec cet exercice de « branding », l'institution est désormais une organisation. Le silence des leaders de la communauté devant cette récente mutation frappe le communicateur.

Après l'échec de l'institutionnalisation de l'ACFO et la dé-institutionnalisation de l'Université d'Ottawa, le cas de l'Hôpital Montfort semble en porte-à-faux. « N'est-on pas en présence d'une organisation qui, du moins symboliquement, devient une institution ». Le communicateur rappelle l'interrogation sceptique de Gilles Paquet et les arguments du jugement de la Cour divisionnaire de l'Ontario renversant la décision de la Commission de restructuration des services en santé. En raison de la mobilisation qu'il a suscitée, l'Hôpital Montfort est devenu une institution. D'un simple enjeu de gouvernance, Montfort est devenu un enjeu sociétal, une représentation de la dualité nationale.

Cet exposé a suscité de nombreuses questions et une discussion animée a suivi, tant sur les concepts que sur les études de cas.

Robert Yergeau
Adrien Thério, le ministère des Affaires culturelles du Québec
et l'Ontario français (29 mars 2005)

M. Robert Yergeau s'est penché sur le système de subventions des années 60-70 en fondant son analyse sur la correspondance d'Adrien Thério, laquelle fait état de la situation conflictuelle qu'il a vécue avec certains organismes subventionnaires. Adrien Thério a fondé, en 1961, la revue *Livres et auteurs canadiens*. En s'adressant, le 17 janvier 1962, au sous-ministre des Affaires culturelles du Québec, Guy Frégault, dans l'espoir d'obtenir une aide à la publication pour sa revue naissante, il amorçait une correspondance harassante avec les responsables du mécénat d'État. Les supposées raisons qu'on lui donne pour expliquer qu'on refuse de lui accorder des subventions sont entre autres le manque de fonds. Le fait qu'Adrien Thério n'obtienne que de maigres subventions et le fait que ses livres ainsi que ceux de Gérard Bessette et de Paule Saint-Onge n'apparaissent pas sur la liste des ouvrages à acheter par l'État l'amènent à s'interroger à savoir si la littérature franco-ontarienne était délibérément laissée de côté.

Il faut mentionner que les fonctionnaires, jusqu'en 1973, portaient un jugement de valeur négatif envers la revue *Livres et auteurs canadiens*. En outre, les critères de sélection à cette époque n'étaient pas respectés, les décisions étaient arbitraires et dépendaient de la tête du client. Afin d'obtenir des subventions, Adrien Thério a même changé le nom de la revue qui devint *Livres et auteurs québécois*. Toujours est-il que la correspondance d'Adrien Thério allait lui permettre notamment de défendre la cause de la littérature franco-ontarienne auprès du ministère des Affaires culturelles, au nom de la solidarité canadienne-française que devait promouvoir, selon lui, le Québec d'alors.

6) Prêts d'exposition et événements spéciaux

Au cours de l'année 2004-2005, le Centre a effectué neuf prêts de reproductions de documents à des étudiants et étudiantes de la Faculté d'éducation pour utilisation à des fins pédagogiques en salle de classe ou d'expositions intra-muros. Les pièces sont tirées des expositions du CRCCF suivantes : « Le Canada français, l'Ontario français et les francophonies canadiennes : 40 ans d'acquisition d'archives au CRCCF »; « Femmes d'hier de l'Ontario français, photographies 1900-1950 »; « Le CRCCF : mémoire de la vie culturelle en Ontario français », 1969-1999; « Écoles d'hier en Ontario français, 1930-1950 »; « Association canadienne-française de l'Ontario ».

7) Évaluation septennale du CRCCF

En 2004, l'Université d'Ottawa a procédé aux premières manches de l'évaluation septennale du CRCCF : autoévaluation en janvier, puis visite des experts externes en février et remise de leurs rapports au printemps 2004. En décembre, le Comité de la recherche, à

la suite du Comité interne, a envoyé un rapport préliminaire au CRCCF lui demandant de procéder à l'élaboration d'un plan septennal d'activités et à la remise de ce plan au vice-recteur à la recherche en août 2005. Cette démarche est en cours.

II. Les subventions obtenues

Projet	Organisme	Montant accordé
1) Recherche		
« Le Bas-Canada à la fin du XVIII ^e siècle 1792-1799 »	CRSHC	15 000 \$
« Les mouvements de jeunesse en Ontario français »	Service de la recherche, Université d'Ottawa	5 000 \$
2) Colloques		
Colloque « La jeunesse au Canada français : formation, mouvements et identité »	Comité de la recherche et des publications de la Faculté des arts	1 500 \$
	Doyen associé à la recherche	1 500 \$
	Cabinet du recteur de l'Université d'Ottawa	1 000 \$
	Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du Québec	5 000 \$
	Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques de l'Université de Moncton	3 000 \$

III. La recherche

1) Entreprises de longue durée

Ces types de projets sont constitués de grandes entreprises de recherche soutenues par le CRCCF. Ces projets sont financés par des organismes extérieurs. Dans la mesure de ses moyens, le Centre fournit aux équipes de ces projets des services de documentation et autre assistance, au besoin.

- **Le Bas-Canada à la fin du XVIII^e siècle, 1792-1799**

Ce projet de recherche, administré par le Centre et dirigé par Jean-Pierre Wallot, vise à produire une histoire des huit premières années du fonctionnement du régime parlementaire dans le Bas-Canada (Québec). Le projet s'échelonne sur trois ans 2004-2007 et est subventionné par le CRSHC (45 000 \$). Des étudiants de maîtrise et de doctorat y ont participé comme assistants de recherche.

- **Bibliographie BIBLIFO**

Sous la direction de Lucie Hotte, professeure au Département des lettres françaises de l'Université d'Ottawa, le projet de bibliographie BIBLIFO rassemble des notices de livres, d'articles de périodiques ou de journaux et de documents audiovisuels portant sur la littérature franco-ontarienne en général et sur certains auteurs en particulier. Il vise à encourager et à faciliter la recherche sur la littérature franco-ontarienne. Durant l'année 2004-2005, les activités se sont poursuivies dans l'élaboration de la base de données BIBLIFO, qui est accessible sur le site Web du CRCCF. Au courant de l'année prochaine, la recherche bibliographique se poursuivra ainsi que la mise à jour de la base de données afin d'ajouter notamment les dernières parutions pour l'année 2004-2005.

- **Dictionnaire de l'Amérique française (DAF)**

Le texte du *Dictionnaire* a été informatisé et toute la documentation recueillie a été classée. Toutes les entrées sont maintenant sur support électronique avec, en fin d'article, le numéro de dossier CRCCF – sources, textes, biographies, etc. – ayant servi à la rédaction de l'article. En outre, on y trouve les ajouts d'information recueillis depuis la publication du *Dictionnaire* en 1982. Au lieu d'entreprendre une nouvelle édition, le professeur André Lapierre, du Département de linguistique, et le professeur Jacques Grimard, de l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information de l'Université de Montréal, envisagent de transformer le DAF en une base permanente de données sur les Acadiens et les Canadiens français d'Amérique devant être montée sur un site Web. Les membres de l'équipe, qui réunit outre les professeurs Lapierre et Grimard, Gaëtan Vallières du Conseil

international d'études canadiennes et Charles Dufresne, éditeur à Montréal, n'ont pu pour diverses raisons atteindre leur objectif et prévoient discuter de l'avenir de ce projet.

- **Édition critique des *Œuvres complètes* de François-Xavier Garneau**

Volume I : *Poésies*

Le manuscrit de la première édition critique de l'œuvre poétique de François-Xavier Garneau (1809-1866) est en voie de réalisation. L'ouvrage comprend deux parties principales. La première expose le texte établi des 30 poèmes retrouvés. Signalées au moyen d'un astérisque dans le texte, les « modifications » apportées aux poèmes sont regroupées à la fin de chaque texte. La deuxième partie réunit les quatre sections de l'apparat critique (histoire bibliographique, notice générale, notes explicatives et variantes des poèmes). La liaison entre les deux volets s'opère par un jeu de renvois chiffrés dans l'apparat critique (seconde partie) à la page du poème concerné (première partie). En amont et en aval des deux parties majeures de l'ouvrage, on trouve les textes d'encadrement d'usage dans toute édition critique : un avant-propos, l'introduction, la chronologie, les normes de l'établissement du texte. Une bibliographie de l'œuvre et de l'homme, un index onomastique et la table des matières closent l'ouvrage. Une liste des abréviations, des sigles et des signes conventionnels est placée en tête du volume. Quatre illustrations animent l'ouvrage. Yolande Grisé, professeure titulaire au Département de français de l'Université Simon Fraser, et Paul Wyczynski, professeur émérite au Département des lettres françaises de l'Université d'Ottawa, sont les coresponsables du projet.

Les coauteurs de cette édition critique s'adressent ici aux archivistes, chercheurs et toute personne intéressée pour qu'on leur signale des poèmes de F.-X. Garneau qui auraient pu leur échapper. C'est la raison pour laquelle est présentée ci-après la liste des titres qui font partie de l'édition critique : « La Coupe », « Le Voltigeur, 1812 », « Dithyrambe sur la mission de M. Viger, envoyé des Canadiens en Angleterre », « La Liberté prophétisant sur l'avenir de la Pologne », « Le Voyageur », « La Pologne », « La Harpe », « Le Canadien en France », « L'Étranger », « Châteauguay », « L'An 1834 », « Pourquoi désespérer? », « Le Marin », « Le Tombeau d'Émilie », « Au Canada. Pourquoi mon âme est-elle triste? », « À Lord Durham », « À mon fils », « Le Rêve du soldat », « La Presse », « Les Oiseaux blancs », « Vous voulez un son de ma lyre », « Louise », « L'Hiver », « Le dernier Huron », « Les Exilés », « Le Papillon », « Le vieux chêne », « Le jeune exilé », « Le premier rêve de l'homme », « Vers infâmes contre la tempérance ». On peut joindre les deux coauteurs en s'adressant au CRCCF.

- **Chaire de recherche de Lucie Hotte**

Les recherches de M^{me} Lucie Hotte, professeure agrégée au Département des lettres françaises de l'Université d'Ottawa, titulaire de la chaire de recherche conjointe (CRCCF et Département des lettres françaises) sur les cultures et les littératures francophones du

Canada, visent à analyser les enjeux liés aux contextes de production et de réception des littératures minoritaires afin de mieux comprendre le fonctionnement de toute institution littéraire, mais aussi et surtout afin de saisir les rapports entre toute production littéraire et les forces hégémoniques des discours tenus sur la littérature.

2) Fonds d'émergence de projets de recherche sur le Canada français

Depuis plusieurs années, le Centre encourage les étudiants, les étudiantes, les professeurs, les professeuses et les membres du personnel de l'Université d'Ottawa, ainsi que les membres de l'Assemblée générale des chercheurs du CRCCF à entreprendre des projets de recherche sur l'un ou l'autre aspect du Canada français par son concours annuel du Fonds d'émergence de projets de recherche sur le Canada français. Les cinq projets suivants ont pu bénéficier, pour l'année 2004-2005 de cet appui financier du CRCCF :

- **Les mouvements de jeunesse en Ontario français depuis la Deuxième Guerre mondiale**

Michel Bock, chercheur postdoctoral au CRCCF

Le projet vise à analyser l'évolution historique des quatre principaux mouvements de jeunesse franco-ontariens depuis 1945, soit l'Association de la jeunesse franco-ontarienne (1949-1970), l'Assemblée provinciale des mouvements de jeunesse de l'Ontario français (1968-1970), Direction-Jeunesse (1970-2002) et la Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien (depuis 1978).

- **La vitalité communautaire des minorités francophones en région éloignée : étude comparative menée en Basse Côte-Nord québécoise**

Laurie Guimond, étudiante à la maîtrise au Département de géographie

Le projet porte sur la capacité des minorités ethnolinguistiques francophones à se maintenir et à se développer dans un contexte géographique isolé, plus précisément en Basse Côte-Nord québécoise. De plus, cette étude contribuera à une meilleure compréhension de l'effet d'isolement et d'insularité sur l'épanouissement des communautés minoritaires canadiennes-françaises.

- **L'écriture de la mort comme « conscience des origines » dans la poésie canadienne-française contemporaine**

Lydia Lamontagne, étudiante au doctorat au Département des lettres françaises

Le projet vise à étudier la voie des « petites littératures » telles que François Paré les a décrites, plus particulièrement les textes d'Herménégilde Chiasson, de Patrice

Desbiens et de J. R. Léveillé, afin de voir comment chacun, dans son espace francophone respectif ou propre, exprime les préoccupations concernant la mort face à leur propre corps et au corps social minoritaire auquel tous trois ressortissent.

- **Les caisses populaires Desjardins en Ontario français et la régionalisation de l'identité franco-ontarienne (1912-1972)**

Lucie Lecomte, étudiante au doctorat au Département d'histoire de l'Université de Montréal

Le projet souhaite démontrer que les caisses populaires Desjardins (1912-1972), institution et référent identitaire central de l'Ontario français, constituent à la fois un révélateur et un véhicule de l'affirmation régionale de l'identité franco-ontarienne.

- **L'esprit de Colomb : l'épanouissement des Chevaliers de Colomb au Canada français au XX^e siècle**

James Trépanier, étudiant au baccalauréat au Département d'histoire

Le projet est une analyse de l'expansion des Chevaliers de Colomb au Canada français au cours du XX^e siècle. Il analyse l'expansion remarquable des Chevaliers de Colomb francophones, leurs efforts subséquents pour une autonomie accrue à l'égard du siège social américain ainsi que l'opposition nationaliste à la croissance des Chevaliers au Canada français.

3) Soutien à l'enseignement

Pendant l'année scolaire, 11 groupes d'étudiants et d'étudiantes et leurs professeurs ont exploité les ressources documentaires du CRCCF dans le cadre de leur cours.

Automne 2004 (de septembre à décembre 2004)

HIS1101B : The Making of Canada. Cours donné par Stéphane Perreault.

HIS2521 : Initiation à la critique historique. Cours donné par Stéphane Perreault.

HIS2762 : L'Amérique du Nord britannique, 1763-1867. Cours donné par Jean-Pierre Wallot.

HIS3706 : Le fait français en Ontario. Acquisition d'une connaissance de l'historiographie ontarioise suivie de l'élaboration d'un projet de recherche sur la presse francophone de la fin du XIX^e siècle et du début du XX^e siècle à partir des archives du CRCCF. Cours donné par Nicole St-Onge.

HIS5503 : Le Canada et la guerre. Séminaire de recherches donné par Serge Durflinger.

HIS5503A : Séminaire en histoire du Canada. Histoire économique des Canadiens français (XIX^e et XX^e siècles). Séminaire donné par Peter Bischoff.

POL3529 : La politique en Ontario. Cours donné par François-Pierre Gingras.

POL4700 : Thèmes particuliers en science politique : recherche au CRCCF sur l'exogamie. Cours donné par Linda Cardinal.

FRA401 : Cours donné par Marthe Piette au Collège catholique Samuel-Genest.

Hiver 2005 (de janvier à avril 2005)

FRA3559 : Histoire de la langue française. Cours donné par France Martineau.

PED3519 : Le système scolaire franco-ontarien. Cours donné par Claire Isabelle.

4) Soutien à la recherche

Thèses et mémoires

Plusieurs étudiants et étudiantes ont consulté les ressources documentaires du CRCCF afin de rédiger leur thèse ou leur mémoire :

BEAULIEU, Jean-François, « *Wharf as an Economic System in the United Counties of Prescott-Russell* ». Thèse de maîtrise, Département d'histoire, Université d'Ottawa, en préparation.

BELLEHUMEUR, Christian, thèse de doctorat sur l'identité sociale des Franco-Ontariens, Département de psychologie, Université d'Ottawa, en préparation.

BOCK, Michel, recherches postdoctorales sur les mouvements de jeunesse en Ontario, projet de recherche en cours.

CECILLON, Jack, thèse de doctorat sur les francophones de Windsor entre 1881 et 1927, Département d'histoire, Université York, en préparation.

DAZÉ, Tanya, mémoire de maîtrise sur l'Ordre de Jacques Cartier (1960-1965), Département d'histoire, Université d'Ottawa, en préparation.

GRAVELLE, Mario G, thèse de doctorat sur le journal *Le Droit*, Département d'histoire, Université York, en préparation.

LACOURCIÈRE, René, « Les arts et l'Ontario français (1969-1985) ». Thèse de maîtrise, Université Laurentienne, en préparation.

LACROIX, Daniel, recherches sur l'Ordre de Jacques Cartier et son aide financière durant la dépression, Département d'histoire, Université Carleton.

LECOMTE, Lucie, « Les caisses populaires Desjardins de l'Ontario et la régionalisation ». Thèse de doctorat, Département d'histoire, Université de Montréal, en préparation.

LEROUX, Darryl, « La migration des Francophones de Lowell, Massachusetts, au nord de l'Ontario, particulièrement dans la région de Sturgeon Falls et Sudbury ». Thèse de maîtrise, Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, Toronto, Université de Toronto, en préparation.

MONTIÈGE, Samuel, doctorat en histoire de l'art, Université de Montréal, en préparation.

MUDEKEREZA, Bibi Feza, « Intégration des élèves issus des minorités ethniques dans les écoles francophones ». Mémoire de maîtrise, Département du service social, Université d'Ottawa, en préparation.

ROZON, Véronique, mémoire de maîtrise sur les représentations identitaires des Hurons de Lorette au XIX^e siècle, Département d'histoire, Université du Québec à Montréal, en préparation.

SAUVÉ, Anik, « L'Ordre de Jacques-Cartier : une étude sur les artisans de sa fondation, 1926-1934 ». Mémoire de maîtrise, Département d'histoire, Université d'Ottawa.

SAVARD, Stéphane, « Réactions des élites franco-ontariennes face aux politiques du gouvernement Trudeau ». Thèse de maîtrise, Département d'histoire, Université Laval, en préparation.

TRÉPANIÉ, James, thèse de maîtrise sur les sociétés mutuelles-vie et les mouvements nationalistes, Département d'histoire, Université d'Ottawa, en préparation.

Publications, émissions et expositions réalisées en partie à partir des ressources documentaires du CRCCF

Le CRCCF est le centre d'archives où les chercheurs qui s'intéressent à l'histoire de l'Ontario français peuvent trouver des sources primaires inestimables. Michel Bock, pour

sa publication *Quand la Nation débordait les frontières : les minorités françaises dans la pensée de Lionel Groulx*, Hurtubise HMH, 2004, a eu recours aux archives du Centre. En outre, Suzanne Arsenaault, Gaétan Gervais et Michel Bock ont aussi effectué plusieurs recherches dans les fonds du Centre pour l'ouvrage *L'Ontario français : Pays-d'en-Haut à nos jours* publié par le Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques en 2004. Pour documenter son sujet, *Des Franco-Ontariens bien enracinés. Les 75 ans de l'Union des cultivateurs franco-Ontariens*, Sylvie Jean a visité le Centre à plusieurs reprises. Enfin François Xavier Simard et Denyse Garneau ont consulté le Fonds Le Droit en vue de leur publication *Fulgence Charpentier (1897-2001), la mémoire du siècle*, à paraître en 2005.

Dans le domaine de la littérature, plusieurs chercheurs ont consulté des documents conservés au Centre : Pierre Karch, *Le théâtre de Régis Roy*, en préparation; Yves Lefier, *L'Ontario français : 1613-2000. Réalités et fiction. Répertoire chronologique commenté de textes concernant l'Ontario. Récits de voyage et de séjour: description, fiction*, en préparation – cette bibliographie sera disponible sur le site Web de l'Institut franco-ontarien de l'Université de Sudbury –; Véronique Roy et Kareen Martel, *Entre l'esthétique et l'identité : le cas de la littérature franco-ontarienne*, projet de Lucie Hotte; Patricia Smart, *Les autobiographies de femmes au Québec*, en préparation; Jean-Philippe Warren, *Edmond de Nevers. Un portrait intellectuel*, à paraître aux Éditions du Boréal en 2005; Robert Yergeau, ouvrage illustré sur le mécénat d'État dans les domaines de la littérature et de l'édition Canada-Québec, en préparation.

En vue de sa publication sur les peintres de la Montée St-Michel (ou de l'Arche) Richard Foisy a eu recours aux services de référence du CRCCF, tandis qu'Hélène Sicotte est venue au Centre consulter le Fonds Edmond Dyonnet pour une exposition qui aura lieu au Musée national des beaux-arts du Québec et au Musée des beaux-arts du Canada.

Jean Delisle a visité le Centre pour son ouvrage *La traduction en citations*, en préparation, et Patricia Godbout pour son ouvrage, *Traduction littéraire et sociabilité interculturelle au Canada (1950-1960)*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 2004.

Les chercheurs Pierre et Sylvia Guillaume de l'Université de Bordeaux ont profité de leur séjour au Canada pour consulter plusieurs fonds liés à des organismes associatifs. Les membres de l'équipe de Monica Heller viennent documenter leur projet *La francité transnationale : pour une sociolinguistique de la mouvance* à partir de documents archivés par le Centre. Michel Lacroix s'intéresse à certains documents pour son projet *Pour une théorie des réseaux culturels : le cas des réseaux franco-québécois, 1918-1945*.

Plusieurs recherchistes du domaine de la télévision ont eu recours aux documents du Centre : Mireille Allaire de la Société Radio-Canada, préparation d'un documentaire sur l'expropriation de la basse-ville d'Ottawa et d'un reportage sur le sénateur Jean-Robert Gauthier et sa famille; Chantal Racine de TVOntario, préparation d'un reportage au sujet de l'école Guigues pour l'émission *Panorama*; Martine Sauvé de la Société Radio-Canada;

préparation d'une émission à l'occasion du 25^e anniversaire du référendum de 1980 au Québec portant sur la position de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada face au référendum de 1980 au Québec.

5) Activités de recherche des membres du Bureau de direction du CRCCF

- **Pierre Ancil, directeur de l'Institut d'études canadiennes**

- 1) Publication

- « A. M. Klein: the Poet and His Relations with French Quebec », dans Richard Menkis et Norman Ravvin (dir.), *The Canadian Jewish Reader*, Calgary, Alberta, Red Deer Press, 2004, p. 350-372.

- 2) Conférences et communications

- « L'entente Québec-Canada en matière d'immigration et d'intégration », séminaire d'été du Conseil international d'études canadiennes, Ottawa, 17 août 2004.
 - « De l'Allemagne au Canada à l'heure de la tourmente nazie », conférence prononcée dans le cadre du colloque intitulé : « La Galerie Dominion, regards critiques et historiques », Université Concordia, 29 septembre 2004.
 - « L'aspect visible de l'ethnicité et les défis posés à la gestion de la différence », colloque international sur l'ethnicité et la politique, Ottawa, 1^{er} octobre 2004.
 - « Un métissage inattendu : l'irruption de la judéité dans le paysage littéraire montréalais », Chaire de recherche du Canada en transferts littéraires et culturels, Ottawa, 20 janvier 2005.
 - « De Maria Chapdelaine à Jack Kerouac ou comment le Canada français réagit à l'appel de l'Amérique toute puissante », Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM), Ottawa, 26 janvier 2005.
 - « The Challenge of Diversity: the Politics and Policy of Interculturalism in Québec », Cardiff School of European Studies, Cardiff, Angleterre, 23 février 2005.
 - « Chronologie d'une histoire sans fin : les politiques d'immigration et d'intégration du Québec », à l'occasion du colloque « Quelle immigration, pour quel Québec? », organisé par la Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes, Montréal, 23 mars 2005.

- « Langues renaissantes et langues émergentes : une comparaison entre l'État d'Israël et le Québec », Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques, Ottawa, 2 avril 2005.
- 3) Autres activités connexes
- Directeur, Institut d'études canadiennes (IÉC), depuis le 1^{er} juillet 2004
- Directeur d'une collection sur les études canadiennes aux Presses de l'Université d'Ottawa
- Membre de la Commission des études supérieures en humanités et en sciences
- Membre du Comité scientifique en vue du colloque Biennal du Conseil international d'études canadiennes, Ottawa, mai 2005
- Participation au programme d'apprentissage par l'action communautaire, Université d'Ottawa
- **Anne Gilbert, Département de géographie/CIRCEM**

1) Recherches en cours

Minorités, institution, développement : c'est à cheval entre ces trois concepts-clé des études minoritaires et celui de *milieu*, central à la géographie, que se situent les recherches d'Anne Gilbert, professeure au Département de géographie et directrice de recherche au Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM).

Projet **Minorité et vitalité communautaire** (CRSH, 2003-2006). La deuxième année du projet a servi à compléter la collecte de l'information sur le terrain et à en faire une analyse préliminaire. Un total de 29 communautés ont été étudiées, choisies dans 13 régions du pays. Des rapports sur leur vitalité seront complétés d'ici la fin de l'été 2005, et ils seront à la base de l'analyse comparative qui est au cœur du projet. Projet mené conjointement avec André Langlois, Rodrigue Landry, Edmund Aunger et Rolande Faucher.

Projet **Déterminants de la santé des minorités francophones** (Instituts de santé, 2004-2005). Analyse secondaire de l'Enquête sur la santé des collectivités canadiennes, dans le but de faire ressortir les contextes particuliers dans lesquels évoluent les populations francophones minoritaires au pays et leurs impacts sur leur santé. Sous la direction de Louise Bouchard.

Projet **L'intégration de la culture dans le curriculum et la pédagogie en milieu minoritaire francophone : perspectives pédagogiques et sociologiques**, (ministère de l'Éducation de l'Ontario, 2005). Analyse du projet culturel véhiculé dans le curriculum et le matériel pédagogique utilisés par les écoles de langue française en Ontario. Conjointement avec Joseph Yvon Thériault. Sophie LeTouzé, coordinatrice. Avec la participation de Michel Bock.

Projet **Francophonies minoritaires au Canada : nouveaux enjeux, nouvelles perspectives** (CRSH, 2005-2007). Projet d'intégration des connaissances et d'élaboration d'un ouvrage sur les changements qui ont touché les dynamiques communautaires en milieu francophone minoritaire depuis 25 ans. La diversité des communautés francophones, les institutions autour desquelles elles se structurent et les diverses formes de leur action sociale et politique sont au centre du projet. Celui-ci inclut la formation d'un groupe d'une douzaine de collaborateurs, qui travaillera sous la co-direction de Joseph Yvon Thériault, Linda Cardinal et Anne Gilbert.

2) Publications sur la francophonie canadienne

- GILBERT, Anne, « Les minorités francophones du Canada : milieux de vie et identité », dans Tamara Kondratieva et Didier Terrier (dir.), *Territoire, frontières, identités. Concordances et discordances dans le monde d'hier et d'aujourd'hui*, Lille, Éditions Revue du Nord, hors série, collection « Histoire », n° 18, 2004, p. 171-181.
- GILBERT, Anne, « La diversité de l'espace franco-ontarien : un défi au développement », dans Jean-Pierre Wallot (dir.), *La gouvernance linguistique : le Canada en perspective*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 2005, p. 57-75.
- GILBERT, Anne, « Le recours au sondage pour l'élaboration des politiques linguistiques au Canada », dans William Floch et Yves Frenette (dir.), *Forum de recherche sur les langues officielles. Vitalité des communautés, confiance des communautés, Nouvelles perspectives canadiennes*, Canada, Patrimoine canadien, 2005, p. 135-143.
- GILBERT, Anne, et Joseph Yvon THÉRIAULT, « Vers l'institutionnalisation des services à la petite enfance francophone : entre judiciarisation et compromis politique », *Revue de l'Université de Moncton*, vol. 35, n° 2, 2004, p. 155-172.
- GILBERT, Anne, Sophie LETOUZÉ, Joseph Yvon THÉRIAULT et Rodrigue LANDRY, *Le personnel enseignant face aux défis de l'enseignement en milieu minoritaire francophone*, Ottawa, CIRCEM, FCE et ICRML, 2004.

3) Autre activité connexe

- Comparution à titre d'expert, devant le Comité sénatorial permanent sur les langues

officielles, sur la question de l'éducation en milieu minoritaire, 14 février et 7 mars 2005.

- **François-Pierre Gingras, École d'études politiques**

- 1) Recherches en cours

- Le professeur François-Pierre Gingras a poursuivi ses recherches sur les sentiments d'appartenance et les questions identitaires.

- 2) Publications

- « La géométrie des appartenances dans les petites sociétés », dans Jacques L. Boucher et Joseph YvonThériault (dir.), *Petites sociétés et minorités nationales*, Québec, Presses de l'Université du Québec, 2005, p. 187-206.
- « Appartenance linguistique et identité plurielle chez les jeunes universitaires au Canada, en France et en Belgique », dans Jean-Pierre Wallot (dir.), *La gouvernance linguistique : le Canada en perspective*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 2005, p. 237-255.

- 3) Conférences, communications et entrevues

- « Interethnic Relations and Multiculturalism in a Comparative Perspective », Université Eötvös Loránd, Budapest, octobre 2004.
- « The Sense of Belonging among University Students: A Comparative Analysis », Université de Vienne, Vienne, octobre 2004.
- « The Management of Ethnicity in Democratic States: Comparative Policies and Practices », International Conference on Ethnicity and Politics, Ottawa, octobre 2004.
- « The Opportunities of e-Democracy: from e-Voting to e-Elections », Université islamique Azad, Téhéran, décembre 2004.
- « Where Does Higher Education Lead Iranian Women? Revolutionary Ideals, Educational Achievements and Employment Opportunities for Women in the Civil Service », Université islamique Azad, Isfahan, décembre 2004.
- Organisateur principal du colloque international d'Ottawa sur l'ethnicité et la politique (sanctionné par l'Association internationale de science politique), Ottawa, octobre 2004.

- Interventions fréquentes dans les médias canadiens et étrangers (112 entrevues accordées entre le 1^{er} juin 2004 et le 31 mai 2005), en particulier en rapport avec la politique fédérale canadienne.
 - Coordonnateur de la participation de 12 étudiants et étudiantes à l'analyse de la campagne électorale fédérale à la chaîne d'affaires publiques CPAC (juin 2004). Les étudiants et étudiantes ont été présents en tout 27 soirs, pour un total de 5 heures et 24 minutes.
- 4) Autre activité connexe
- Membre du conseil d'administration du Comité de recherche sur l'ethnicité et la politique, Association internationale de science politique.
- **Ruby Heap, Département d'histoire**
 - 1) Recherche en cours
 - Projet subventionné par le CRSH (2004-2007) : « Society Centred Educational Practices and the Retention of Women in Engineering », Ruby Heap, chercheure principale.
 - 2) Publication
 - HEAP Ruby, Wyn MILLAR et Elizabeth SMYTH (dir.), *Learning to Practise: Professional Education in Historical and Contemporary Perspectives*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, à paraître octobre 2005.
 - 3) Conférences et communications
 - « Femmes, francophones et étudiantes en génie : éléments de réflexion historique », Université d'Ottawa, « Les Rendez-vous du CRCCF », 25 novembre 2004.
 - « Mais elles étaient si peu nombreuses! Écrire l'histoire des étudiantes en génie au Canada et au Québec : défis et promesses », Centre interuniversitaire de recherche sur la science et la technologie, décembre 2004.
 - 4) Autre activité connexe
 - Organisation d'un Symposium intitulé « Creating Integrated Knowledge on Gender and Science & Engineering: Perspectives from Women's Studies, the Humanities and Social Sciences », dans le cadre du Congrès international sur les femmes ingénieures et scientifiques (ICWES13), qui aura lieu en août 2005.

- **Elizabeth Jutras Beulac, membre étudiant**

- 1) Recherche en cours

- Projet de maîtrise, option thèse, portant sur l'évolution au XIX^e siècle des sociétés ecclésiastiques québécoises, plus particulièrement la Société ecclésiastique de Saint-Michel.

- 2) Conférences et communications

- Présentation sommaire du sujet de thèse dans le cadre du cours HIS 3507, donné par M. Peter Bischoff, janvier 2005.
 - Participation à titre de présentatrice lors du colloque étudiant du Département d'histoire de l'Université d'Ottawa, avril 2005.

- 3) Prix et distinctions

- Bourse de maîtrise du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (de septembre 2004 à août 2005).
 - Bourse d'excellence de la Faculté des études supérieures de l'Université d'Ottawa (de septembre 2004 à août 2005).
 - Bourse des études supérieures de l'Ontario (2004). La récipiendaire a dû refuser cette bourse, car le cumul de deux bourses n'est pas permis.

- **Marcel Olscamp, Institut d'études canadiennes et Département des lettres françaises de l'Université d'Ottawa**

- 1) Recherches en cours

- Chercheur principal, projet « Biographie de Jacques Ferron ».
 - Projet de rédaction d'un ouvrage intitulé *Jacques Ferron (1949-1985) : l'adversaire incertain*, qui constitue le deuxième tome de la biographie de l'écrivain.
 - Chercheur principal, projet « Éditer Jacques Ferron : la suite de l'œuvre ».
 - Projet interuniversitaire d'édition des œuvres inédites de Jacques Ferron (romans, correspondances, autobiographie, théâtre).

2) Publication

- « Le temps de l'Œdipe : un constat », dans Robert Yergeau (dir.), *Itinéraires de la poésie. Enjeux actuels en Acadie, en Ontario et dans l'Ouest canadien*, actes du colloque du CRCCF des 14 et 15 mars 2003, Ottawa, Le Nordir, coll. « Roger-Bernard », 2004, p. 35-44.

3) Conférences et communications

- « Pour une histoire intellectuelle des années 1930 : le discours social comme creuset de l'interdisciplinarité », colloque « Bâtir de nouveaux ponts : sources, méthodes et interdisciplinarité », Département d'histoire, Université d'Ottawa, 8 mai 2004.
- « Mémoire et vérité : le Fonds Jacques-Ferron à l'épreuve de l'histoire », colloque de l'Initiative interuniversitaire de recherche sur les manuscrits et les archives littéraires (IRMA), congrès de l'ACFAS, Université du Québec à Montréal, 14 mai 2004.
- « Les stratégies de la continuité : la pensée politique d'Herménégilde Chiasson », colloque « Adaptation et innovation : expériences acadiennes », Association française d'études canadiennes, Université de Poitiers, 4 juin 2004.

4) Autres activités connexes

- Directeur intérimaire, Institut d'études canadiennes (IÉC)
- Membre du Comité de liaison, Département des lettres françaises
- Membre du comité de rédaction de la collection « Archives des lettres canadiennes »
- Membre du comité de rédaction de la « Collection internationale en études canadiennes » (Presses de l'Université d'Ottawa)
- Membre de l'« Editorial Advisory Board » de la revue *University of Toronto Quarterly*
- Membre du comité de gestion du groupe IRMA (Initiative interuniversitaire de recherche sur les manuscrits et les archives littéraires)

- **Shana Poplack, Département de linguistique**

- 1) Recherches en cours

Deux projets indépendants, mais interreliés, ont été poursuivis en 2004-2005 :

- *L'étude des variétés linguistiques du Canada*, Programme des Chaires de recherche du Canada, 2001-2008.
- *Un anglais « comme aucun autre »? : contact linguistique et changement au Québec*, Subvention de recherche du CRSHC, 2002-2005.

- 2) Publications

- MALVAR, Elisabete, et Shana POPLACK, « O presente e o passado do futuro no Português do Brasil », dans Sebastião Votre et Cláudia Roncarati » (dir.), *Anthony Julius Naro e a Lingüística no Brasil : Uma homenagem acadêmica*, Universidade Federal do Rio de Janeiro Press, sous presse.
- POPLACK, Shana, « How English became African American English » dans Ans van Kemenade et Bettelou Los (dir.), *The Handbook of the History of English*, Oxford, Blackwell, sous presse.
- POPLACK, Shana, « Code-Switching », dans Ulrich Ammon, Norbert Dittmar, Klaus J. Mattheier et Peter Trudgill (dir.), *Sociolinguistics. An International Handbook of the Science of Language and Society*, 2^e édition, Berlin, Walter de Gruyter, 2004.
- POPLACK, Shana, et Sali TAGLIAMONTE, « Back to the Present: Verbal -s in the (African American) English Diaspora », dans Raymond Hickey (dir.), *The Legacy of Colonial English: The Study of Transported Dialects*, Cambridge, Cambridge University Press, p. 203-223.
- POPLACK, Shana, James WALKER et Rebecca MALCOLMSON, « An English « Like No Other »?: Language Contact and Change in Quebec », *Canadian Journal of Linguistics*, à paraître.

- 3) Conférences et communications

- POPLACK, Shana, et Nathalie DION, « The French Future in Grammar, Thought and Speech », NWAVE 33, University of Michigan, octobre 2004.
- POPLACK, Shana, Rebecca MALCOLMSON, et Rocío PÉREZ-TATTAM et Molly LOVE, « Ideology vs. Usage: English as a Minority Language », NWAVE 33, University of Michigan, octobre 2004.

- POPLACK, Shana, « The Role of Constraint Hierarchies in the Transmission of Linguistic Change », 15th Sociolinguistics Symposium. University of Newcastle upon Tyne, Royaume-Uni, conférence plénière, avril 2004.
- POPLACK, Shana, « The Past and the Present of the Future in Brazilian Portuguese », Western Conference on Linguistics (WECOL), University of Southern California, conférence plénière, novembre 2004.
- BYBEE, Joan, et Shana POPLACK, « A Variationist Perspective on Priming », *LSA* annual meeting, Oakland, Californie, janvier 2004.
- POPLACK, Shana, « Canadian English qua minority language », conference on Canadian English in the global context, Université de Toronto, janvier 2005.

4) Prix et distinction

- Médaille Pierre Chauveau, Société royale du Canada (2005).

5) Autre activité

- Direction du Laboratoire de sociolinguistique.
- **Robert Yergeau, Département des lettres françaises**

1) Publications

- *Art, argent, arrangement. Le mécénat d'État*, Ottawa, Éditions David, 2004.
- *Itinéraires de la poésie. Enjeux actuels en Acadie, en Ontario français et dans l'Ouest canadien*, actes du colloque du CRCCF tenu à l'Université d'Ottawa les 14 et 15 mars 2003, sous la direction de Robert Yergeau, Ottawa, Le Nordir / CRCCF, coll. « Roger-Bernard », 2004. Comprend : « Introduction. Les poèmes voyageant », p. 9-13; et « Les poètes et la poésie selon trois prosateurs franco-ontariens », p. 113-126.
- « Cet objet paradoxal » (sur le livre et l'édition), *Liaison*, n° 126, printemps 2004, p. 7-9.
- « La famille littéraire d'Évelyne Voldeng », *Livre en hommage à Évelyne Voldeng*, Ottawa, Éditions David, 2004, p. 97-100.

2) Conférences et communications

- « Adrien Thério, le ministère des Affaires culturelles du Québec et l'Ontario français », Université d'Ottawa, « Les Rendez-vous du CRCCF », 29 mars 2005.

- « Le prix David et la Faculté des arts de l'Université de Sherbrooke à la fin des années soixante », 27^e journée d'échanges scientifiques de l'Association québécoise pour l'étude de l'imprimé, Université de Sherbrooke, 8 avril 2005.

IV. La conservation et la mise en valeur des documents

1) Comité des acquisitions

Les membres du Comité des acquisitions du CRCCF se sont réunis une fois au cours de l'année 2004-2005 pour examiner les propositions d'acquisition de fonds d'archives. Les membres du Comité ont recommandé l'acquisition des fonds suivants :

- **Fonds Edgard-Demers**

Le fonds témoigne de l'ensemble des activités personnelles et professionnelles d'Edgard Demers (1932-2004), pseudonyme Victor Vicq, à titre de journaliste, d'homme de théâtre et d'auteur. Il comprend des notes biographiques et des documents de famille; des documents au sujet de ses études à l'école Brébeuf d'Ottawa et à l'Université d'Ottawa; des récits de voyages; des agendas; de la correspondance personnelle et professionnelle; les manuscrits de poèmes, de contes, de nouvelles ainsi que les manuscrits de ses œuvres publiées; des notes biographiques au sujet de nombreuses personnalités du théâtre en Outaouais, des notes au sujet du journaliste Fulgence Charpentier et du peintre Henri Masson; des notes autobiographiques; des dossiers de nombreuses pièces de théâtre dans lesquelles il a été tour à tour auteur, metteur en scène, producteur et comédien; des dossiers d'organismes du domaine du théâtre et de la danse auxquels a collaboré Edgard Demers; des programmes de représentations théâtrales, de troupes de danses et de théâtre ainsi que de spectacles; des manuscrits et des coupures de presse des articles d'Edgard Demers parus, entre autres, au quotidien *Le Droit*; des textes radiophoniques et divers textes; des dossiers de sa participation au Comité des affaires culturelles de l'Institut canadien-français d'Ottawa et au Conseil d'administration de la Société d'histoire et de généalogie d'Ottawa; des dossiers d'information comprenant principalement des coupures de presse.

- **Fonds David-Hayne**

Le fonds témoigne des activités professionnelles de David M. Hayne à titre de professeur et de chercheur en littératures canadienne-française, québécoise et comparée. Il comprend des dossiers classés par ordre alphabétique de noms d'auteur et de sujets comprenant des notes de recherche, des manuscrits de ses articles et des coupures de presse; près de quinze mille fiches bibliographiques classées sous des rubriques génériques (roman, poésie, théâtre, généralités); de la correspondance avec

de nombreux collaborateurs, chercheurs et professeurs, dont René de Chantal, Cécile Cloutier, Frédéric Deloffre, René Dionne, Patrick Gormally, Réginald Hamel, John Hare, Pierre Hébert, Françoise Iqbal, Luc Lacoursière, Maurice Lebel, Jean-Jacques Lefebvre, Marine Leland, Roger Le Moine, Laurent Mailhot, Gérard Malchelosse, Réjean Robidoux, Guildo Rousseau, Pierre Savard, Ben-Zion Shek, Larry Shouldice, Antoine Sirois, Philip Stratford, Adrien Thério, Gérard Tougas, Jack Warwick, Agnès Whitfield, Paul Wyczynski.

- **Fonds Gaston-Tremblay**

Le fonds témoigne de l'ensemble des activités d'étudiant et d'auteur de Gaston Tremblay depuis 1963. Il comprend principalement un acte de naissance et un certificat de baptême, des diplômes, des relevés de notes, des curriculums vitæ, des lettres de recommandation; des photographies de Gaston Tremblay, de sa famille et de couvertures de livres; de la correspondance d'affaires et des documents financiers; des notes de lecture; des notes (dactylogrammes) relatant une rencontre avec Gaston Miron et les fondateurs de la maison d'édition *Prise de parole*, 1973; des manuscrits de ses articles, poèmes, contes, nouvelles, conférences et communications (certains olographes, d'autres dactylogrammes ou sous forme électronique); des travaux, mémoire et thèse réalisés dans le cadre de ses études; les états manuscrits de ses œuvres publiées. Le fonds comprend également les archives de Fernand Dorais léguées par ce dernier à Gaston Tremblay, dont un état manuscrit de la thèse de doctorat de Fernand Dorais, les manuscrits des manuels de cours intitulés *Le roman canadien-français* et *La lecture des textes : théorie et pratiques au cours des siècles* ainsi que celui de *l'Essai contemporain au Canada français*; les manuscrits de ses œuvres de création, *Trois contes d'androgénie*, *Le conte d'amour* et *Mémoire d'un religieux québécois*.

2) Acquisitions récentes

Comme en témoigne la « Liste des accroissements des fonds et des collections pour l'année 2004-2005 » (voir à la page 50), le Centre a reçu 42 dons d'archives, dont deux constituent une nouvelle entrée. Ces accroissements totalisent :

- 126,54 mètres linéaires de documents textuels, photographiques et sous forme électronique (dont 18,06 mètres linéaires ont été élagués).

La bibliothèque de référence du Centre, spécialisée sur le Canada français, a reçu en don ou par transfert lors du traitement des fonds, près de 2,5 mètres linéaires d'imprimés (1,5 mètre a été élagué).

**Liste des accroissements des fonds et des collections
pour l'année 2004-2005***

- Fonds Jean-Louis-Allard
- Fonds Association canadienne-française de l'Ontario, conseil régional des Mille-Îles
- Fonds Association des auteures et auteurs de l'Ontario français
- Fonds Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens
- Fonds Rosaire-Barrette
- Fonds Bureau des regroupements des artistes visuels de l'Ontario
- Fonds Centre d'accès pour femmes de l'Est Ontarien
- Fonds Michel-Champagne 3
- Fonds Concours « La Fête du français »
- Fonds Charles-Auguste-Demers
- Fonds Edgard-Demers ** 2
- Fonds Les Éditions L'Interligne 4
- Fonds Fédération culturelle canadienne-française 2
- Fonds Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises
- Fonds Festival franco-ontarien
- Fonds André Fortier
- Fonds French Colonial Historical Society
- Fonds Jean-Robert-Gauthier 3
- Fonds Jacques-Gouin
- Fonds Yolande-Grisé 2
- Fonds David-Hayne **
- Fonds Institut canadien-français d'Ottawa
- Fonds Suzanne-Joubert
- Fonds Pierre-Mathieu
- Fonds Jean-Yves-Pelletier
- Fonds Regroupement des intervenantes et des intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario
- Fonds Réseau national d'action éducation femmes
- Fonds Pierre-Savard
- Fonds Société d'histoire et de généalogie
- Fonds Les textes poétiques du Canada
- Fonds Théâtre Action

* Les chiffres indiquent le nombre de versements supérieurs à un effectués au cours de l'année.

** Nouveaux fonds ou collections acquis au cours de l'année.

Pendant les neuf dernières années, le nombre de dons, de nouvelles entrées et le volume des archives cédées au secteur des archives du CRCCF ont évolué tel qu'indiqué dans le tableau suivant :

Dons, entrées, volume des archives, volume éliminé et accroissement réel

Année	Nombre de dons	Nouvelles entrées	Volume des archives cédées	Volume éliminé	Accroissement réel
1996-1997	58	6	104, 24 m linéaires	18,95 m linéaires	85,29 m linéaires
1997-1998	47	8	60,12 m linéaires	9,04 m linéaires	51,08 m linéaires
1998-1999	41	1	80,83 m linéaires	10,85 m linéaires	69,98 m linéaires
1999-2000	44	6	139, 43 m linéaires	24,38 m linéaires	115,05 m linéaires
2000-2001	50	8	122,10 m linéaires	25,89 m linéaires	96,21 m linéaires
2001-2002	46	4	106,03 m linéaires	20,34 m linéaires	85,69 m linéaires
2002-2003	43	7	105,25 m linéaires	29,03 m linéaires	76,22 m linéaires
2003-2004	29	1	36,77 m linéaires	10,69 m linéaires	26,08 m linéaires
2004-2005	42	2	126,54 m linéaires	18, 06 m linéaires	108, 48 m linéaires

3) Traitement et instruments de recherche

Le personnel régulier et contractuel, avec la collaboration des bénévoles, a procédé au traitement préliminaire et à la rédaction de descriptions sommaires (listes) de 7,06 mètres linéaires de documents textuels, de 4 109 documents photographiques, de 62 documents audio et filmiques, de 7 unités de documents sous forme électronique ainsi que de 47 documents de grands formats (principalement des certificats et des affiches). Les documents textuels ont été décrits au niveau du dossier et les documents autres supports au niveau de la pièce.

- **Catalogage et indexation**

Quelque 125 nouveaux titres ont été traités et ajoutés à la base données BIBLIO du CRCCF. De plus, le Centre a entrepris la saisie des notices catalographiques des imprimés catalogués avant novembre 1990, afin d'éliminer le catalogue manuel sur fiches et de faciliter l'accès de ces notices dans la base de données BIBLIO au CRCCF et sur le site Web du Centre. En 2004-2005, 425 notices ont été saisies. L'ensemble des notices catalographiques des ouvrages de référence sont désormais disponibles dans la base de données BIBLIO.

- **Instruments de recherche**

Pour faciliter la consultation des 519 fonds et collections d'archives, le Centre met à la disposition des utilisateurs divers instruments de recherche : descriptions sommaires de fonds, de collections ou de versements; répertoires numériques de fonds, de collections ou de versements; fichiers de documents photographiques; fichiers de documents sonores, vidéo et filmiques, etc. De plus, les utilisateurs peuvent interroger les bases de données du Centre : la base GUIDE qui donne la description, au niveau du fonds ou de la collection, des archives conservées au CRCCF; la base BIBLIO, le catalogue des imprimés (catalogués depuis 1990) de la collection de référence du CRCCF; la base ARCHINAT qui regroupe les descriptions, au niveau du dossier, de près de 600 instruments de recherche (descriptions sommaires, répertoires numériques de fonds, de collections et de versements); la base Ph92 qui donne accès à la description de près de 1 000 000 de documents photographiques du Fonds *Le Droit*. Il est à noter que les bases GUIDE, BIBLIO et des répertoires numériques de nombreux fonds sont accessibles par le site Web du CRCCF.

En raison du grand nombre d'utilisateurs dans la salle de consultation et du temps consacré à la rédaction du rapport final du projet « 400 ans de présence française au Canada, 1604-2004 » et aux vérifications finales du volet ontarien du projet, le personnel du Centre n'a pu réaliser que cinq instruments de recherche, soit les descriptions sommaires des fonds et versements suivants : Fonds Rosaire-Barrette (P203, 8^e versement); Fonds Club Richelieu Ottawa (C117, 4^e versement); Fonds Edgard-Demers (P362); Fonds Jean-Yves-Pelletier (P236, 15^e versement); Fonds Jean-Robert-Gauthier (P348, 2^e versement).

4) Ententes et actes de donation

Le statut juridique de un fonds d'archives a été consigné par entente de donation.

V. Les publications

1) Collections du Centre

- **La collection « Archives des lettres canadiennes »**

Composée d'ouvrages de référence, qui sont à la fois une mine de renseignements historiques et littéraires et un instrument d'investigation critique, la collection est publiée chez Fides et compte jusqu'à présent 12 titres.

Le tome XII, *Approches de la biographie au Québec*, études réunies par Dominique Lafon, Rainier Grutman, Marcel Olscamp et Robert Vigneault, est paru à l'automne 2004 aux Éditions Fides. Le tome XIII, qui portera sur le cinéma, est en préparation.

- **La collection « Documents de travail du Centre de recherche en civilisation canadienne-française »**

Cette collection accueille des travaux spécialisés, plus particulièrement des guides, des listes, des catalogues, des répertoires, des inventaires ou des index, appelés à une diffusion restreinte. Les documents produits sont publiés et distribués par le Centre.

Sont en préparation les formats imprimés des répertoires suivants, déjà disponibles sous forme électronique : le *Répertoire numérique du Fonds Guy-Frégault*, le *Répertoire du Fonds Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario* et le *Répertoire du Fonds Union culturelle des Franco-Ontariennes*. Le *Répertoire du Fonds Théâtre Action* est aussi en préparation.

2) Autres publications

- ***Itinéraires de la poésie. Enjeux actuels en Acadie, en Ontario et dans l'Ouest Canadien***

Dans cet ouvrage sont réunis, sous la direction de Robert Yergeau, les actes du colloque « Itinéraires de la poésie : enjeux actuels en Acadie, en Ontario et dans l'Ouest canadien » tenu les 14 et 15 mars 2003, grâce à l'appui du Cabinet du recteur, du Comité de la recherche et des publications de la Faculté des arts ainsi que du Département des lettres françaises de l'Université d'Ottawa. Publié aux Éditions du Nordir dans la collection

« Roger-Bernard », le livre propose des articles de chercheurs universitaires dont la réflexion porte sur les avancées/traversées de la poésie au Canada français depuis le début des années 90.

- Le *Bulletin du CRCCF*

Le *Bulletin du CRCCF* existe, sous une nouvelle forme, depuis le mois d'octobre 1997. À ce jour, 37 numéros ont paru, sauf pendant la période estivale. Le *Bulletin* est rédigé par l'adjoindte aux publications.

Publiée à 1 250 exemplaires par numéro, cette publication gratuite de quatre pages (depuis septembre 2000) vise à informer les membres du CRCCF, ainsi que tous ceux qui s'y intéressent, des activités du Centre, de son fonctionnement et de certains événements qui touchent de près ses intérêts. Toute personne désirant être ajoutée à la liste d'envoi du *Bulletin* peut communiquer avec le CRCCF.

- La revue *Francophonies d'Amérique*

Pluridisciplinaire, la revue *Francophonies d'Amérique* sert de forum aux universitaires francophones qui œuvrent en milieu minoritaire dans les domaines des sciences humaines et sociales. En plus d'y représenter l'Ontario, l'Acadie, l'Ouest canadien et les États-Unis, elle traite souvent de sujets qui portent sur l'Amérique française dans son ensemble, y compris le Québec. Fondée par Jules Tessier du Département des lettres françaises de l'Université d'Ottawa, la revue est dirigée par Paul Dubé de l'Université de l'Alberta. L'adjoindte aux publications du CRCCF agit à titre de secrétaire de rédaction. Publiée aux Presses de l'Université d'Ottawa, la revue reçoit l'aide financière des institutions suivantes : l'Université de l'Alberta et la Faculté Saint-Jean, l'Université Laurentienne de Sudbury, l'Université de Moncton, l'Université d'Ottawa et l'Université de Calgary. Grâce à un appui du Regroupement des universités de la francophonie hors Québec, *Francophonies d'Amérique* paraît deux fois l'an depuis 2001-2002.

Le numéro 18, paru à l'automne 2004, réunit d'une part les actes du colloque du Regroupement pour l'étude de l'éducation francophone en milieu minoritaire, tenu dans le cadre du congrès annuel de la Société canadienne pour l'étude de l'éducation, à Halifax en 2003, et de l'autre ceux du colloque annuel du Centre de recherche en civilisation canadienne française (CRCCF) « Mémoire et fragmentation. L'évolution de la problématique identitaire en Ontario français », tenu à l'Université d'Ottawa, le 5 mars 2004.

Le numéro 19, « Quatre cents ans d'existence. L'Acadie dans tous ses états », sous la direction de Paul Dubé, à paraître en 2005.

- *L'Annuaire théâtral*

Dirigée par Dominique Lafon, des départements des lettres françaises et de théâtre de l'Université d'Ottawa, la revue *L'Annuaire théâtral* est publiée en collaboration par le Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF) et la Société québécoise d'études théâtrales (SQET). Chacun des deux numéros annuels d'environ 190 pages comporte un dossier principal ainsi qu'une section consacrée à des études variées. Des notes de lecture sur des parutions récentes (monographies et périodiques spécialisés) ainsi qu'une revue des revues complètent le sommaire.

Le dossier du numéro 36 (automne 2004), « Mutations de l'action », traite du rôle de l'action dans le théâtre contemporain. Fragmentaire, l'action contemporaine court-circuite l'histoire « bien construite », avec les tensions narratives canoniques que l'on connaît; discontinue, elle renie le principe classique d'une progression inéluctable vers le dénouement des conflits narratifs. Les collaborateurs de ce trente-sixième numéro examinent différents aspects génériques, philosophiques, historiques et esthétiques du concept de l'action, tout en s'ouvrant sur le théâtre du monde ainsi que sur d'autres formes d'art, plus exactement sur la danse et sur le cinéma.

Le premier volet, historique, du numéro 37 (printemps 2005), « Edward Gordon Craig : relectures d'un héritage » interroge la réflexion et la pratique artistique de ce metteur en scène et théoricien du Théâtre de l'avenir. Le second regroupe trois contributions qui examinent, selon un angle chaque fois différent, quelques-uns des prolongements des questionnements de Craig dans la pratique théâtrale contemporaine.

- *La gouvernance linguistique : le Canada en perspective, actes du colloque 2002 du CRCCF*

Ce recueil, sous la direction de Jean-Pierre Wallot, fait le point sur la gouvernance linguistique, c'est-à-dire sur la manière de gérer les aspirations, les droits et les contraintes touchant les minorités de langue officielle au Canada, notamment les minorités francophones, ainsi que sur l'utilisation, la survie et l'épanouissement de leur langue.

Plusieurs conférenciers et conférencières de diverses parties du Canada et d'Europe se sont penchés sur les aspects théoriques et conceptuels, sur les constats en ce qui a trait aux politiques linguistiques et aux minorités linguistiques canadiennes, sur les problèmes et les avantages de ce que constitue le « chartisme » par rapport aux droits des minorités ainsi que sur les institutions de la gouvernance linguistique, sur les moyens de reproduction et de diffusion culturelles, pour enfin conclure sur les enjeux et défis pour la prochaine décennie.

VI. Le rayonnement

1) Diffusion des connaissances

Prix et distinction

- Dans le cadre de la célébration du 125^e anniversaire de la fondation de l'Université de Montréal, le directeur du Centre, Jean-Pierre Wallot, a reçu en juin 2004 la médaille de la Faculté des arts et des sciences de l'Université de Montréal « pour son rayonnement professionnel » et l'excellence de sa carrière.

Lancements

- Lancement de la Campagne de l'Université canadienne, Université d'Ottawa : participation de Lucie Pagé et Jean-Pierre Wallot, 20 mai 2004.
- Lancement des Fêtes du centenaire de l'édifice Guigues, au Centre de jour Guigues : participation de Michel Lalonde, 17 octobre 2004.
- Lancement des Éditions Vents d'Ouest, Gatineau (Québec) : participation de Lucie Pagé et Michel Lalonde, 27 octobre 2004.
- Lancement de *La francophonie canadienne : renouveau constitutionnel et gouvernance scolaire*, par Michael Behiels, Foyer du Sénat, Ottawa (Ontario) : participation de Lucie Pagé et Nicole Bonsaint, 22 mars 2005.
- Lancement annuel des Presses de l'Université d'Ottawa : participation de Jean-Pierre Wallot et Pascale Renaud, 16 février 2005.
- Lancement de *La gouvernance linguistique : le Canada en perspective*, sous la direction de Jean-Pierre Wallot, Presses de l'Université d'Ottawa, 2004 : participation de Michel Lalonde, Lucie Pagé et Pascale Renaud, 1^{er} avril 2005.

Articles, comptes rendus et autres écrits

- PAGÉ, Lucie, « Le Canada francophone depuis 1974 : les nouveaux réseaux et leurs archives », *Archives*, vol. 36, n° 1 (décembre), 2004.
- PAGÉ, Lucie, et Jacques GRIMARD, « Towards Program Evaluation in Archives », *Archival Science*, à paraître en 2005.

- PAGÉ, Lucie, et Marie-Josée LÉVESQUE, « Les archives de l'Ontario français », *Archives*, vol. 36, n° 2 (août), 2005.
- WALLOT, Jean-Pierre (dir.), *La gouvernance linguistique : le Canada en perspective*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa 2005.
- WALLOT, Jean-Pierre, Jean LAFLEUR et Gilles PAQUET (2004), « Préliminaires à une étude de la géographie des prix du sol : région de l'Assomption, 1792-1835 », dans Gérard Béaur, Christian Dessureault et Joseph Goy (dir.), *Familles, terre, marchés. Logiques économiques et stratégies dans les milieux ruraux (XVII^e-XX^e siècles)*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, p. 211-224.
- WALLOT, Jean-Pierre, Jean LAFLEUR et Gilles PAQUET, « Quelques propos sur la variance du prix de la terre dans la région de l'Assomption entre 1792-1835 », dans Luigi Lorenzetti, Anne-Lise Head-König et Joseph Goy (dir.), *Marchés et migrations et logiques familiales dans les espaces français, canadien et suisse, XVIII^e-XX^e siècles*, actes du colloque tenu les 25, 26 et 27 septembre 2003 à Genève, Berne, Peter Lang, 2005, p. 303-317.
- WALLOT, Jean-Pierre, et John HARE « Les entreprises d'imprimerie », dans Patricia Lockhart Fleming, Yvan Lamonde et Gilles Gallichan, *Histoire du livre et de l'imprimerie au Canada*, vol. 1, *Des débuts à 1840*, Montréal, Presses de l'Université de Montréal, 2004, p. 75-82.
- WALLOT, Jean-Pierre, et John HARE, « Les entreprises d'imprimerie et d'édition en Amérique du Nord Britannique, 1751-1840 », *Mens. Revue d'histoire intellectuelle de l'Amérique française*, n° 5 (printemps), 2005, p. 307-344.

Communications et conférences

- LALONDE, Michel, présentation sur la numérisation des documents d'archives, lors d'une rencontre de représentants du Centre régional d'archives de l'Outaouais, du Centre d'archives de l'Outaouais des Archives nationales du Québec et de la Section gestion des documents et des archives de la Ville de Gatineau (Service du GREFFE), au CRCCF, le 10 juin 2004.
- PAGÉ, Lucie, « Évaluation et gestion de services d'archives », communication présentée au séminaire du Groupe des archivistes de la région de Montréal, Montréal (Québec), 19 novembre 2004.

2) Participation à des rencontres scientifiques et professionnelles

- Déjeuner des fondateurs de l'Université d'Ottawa : participation des membres du personnel du CRCCF, 4 mai 2003.
- Symposium 2004 du Bureau canadien des archivistes, Montréal (Québec) : participation de Lucie Pagé, 26 mai 2004.
- 33^e congrès annuel de l'Association des archivistes du Québec et pré-congrès, « Changement de paradigme en gestion de l'information : impacts sur nos façons de faire », Sainte-Adèle (Québec) : participation de Lucie Pagé, du 27 au 29 mai 2004.
- Soirée hommage à l'honorable sénateur Jean-Robert Gauthier, 35^e anniversaire de l'Association canadienne-française de l'Ontario, conseil régional d'Ottawa, Ottawa (Ontario) : participation de Lucie Pagé, 21 septembre 2004.
- Réception pour souligner l'excellence en enseignement et en recherche, Université d'Ottawa : participation de Lucie Pagé et Jean-Pierre Wallot, 23 septembre 2004.
- Rencontre d'experts sur la classification des documents d'archives, Conseil canadien des archives, Ottawa (Ontario) : participation de Lucie Pagé, 15 et 16 octobre 2004.
- Conférence « De Maria Chapdelaine à Jack Kerouac, ou comment le Canada français répondit à l'appel de l'Amérique toute puissante », par Pierre Ancil, directeur de l'Institut d'études canadiennes, Université d'Ottawa : participation de Lucie Pagé, 26 janvier 2005.
- Symposium « Web Archiving », organisé par la Bibliothèque et archives Canada (BAC), Ottawa (Ontario) : participation de Bessem Khouaja, 3 février 2005.
- Formation personnalisée sur le logiciel Dreamweaver MX offerte par la firme PLJ Global : participation de Bessem Khouaja, 11 février 2005.
- Remise des Trilles d'or, la musique en Ontario français, école secondaire De La Salle, Ottawa (Ontario) : participation de Lucie Pagé, 24 mars 2005.
- « CollaborAction : forum sur l'avenir du patrimoine franco-ontarien », organisé par le ministère de la culture de l'Ontario, direction du patrimoine et des bibliothèques, Toronto (Ontario) : participation de Lucie Pagé, les 30 et 31 mars 2005.
- Colloque « Les débats sur les politiques linguistiques au Canada et en Europe », Université d'Ottawa : participation de Lucie Pagé, 1^{er} avril 2005.

- Inauguration des chaires de recherche sur la francophonie canadienne, Université d'Ottawa : participation de Lucie Pagé, Michel Lalonde et Pascale Renaud, 1^{er} avril 2005.
- Funérailles de John E. Hare, professeur émérite, Département des lettres françaises, et membre du Comité des acquisitions du CRCCF : participation de Lucie Pagé et de Jean-Pierre Wallot, 23 avril 2005.
- Réception de la Faculté des arts pour la recherche et remise à Michael Behiels du Prix du professeur de l'année 2005 : participation de Jean-Pierre Wallot, Lucie Pagé et Michel Lalonde, 28 avril 2005.

3) Représentation au sein d'organismes ou de groupes

- Archives Management and Program Evaluation, Special Issue of *Archival Science*, comité de rédaction, Carol Couture, Jacques Grimard et Lucie Pagé.
- Comité des archives de la Commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire communs : participation de Jean-Pierre Wallot, à titre de membre.
- Comité de la revue *Archives* de l'Association des archivistes du Québec : participation de Michel Lalonde, à titre de membre depuis avril 2001 et de coresponsable des deux numéros intitulés « Archives des francophonies nord-américaines », vol. 36, n° 1 paru en décembre 2004, n° 2 paru en août, 2005.
- Comité sur la réorganisation de la Société royale du Canada, participation de Jean-Pierre Wallot, à titre de président.
- Commission de vérification de l'évaluation des programmes, conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec : participation de Jean-Pierre Wallot, à titre de membre.
- Comité de la revue *Archives* de l'Association des archivistes du Québec : participation de Bessem Khouaja à titre de membre du sous-comité de la bibliographie en archivistique responsable de l'élaboration de la bibliographie annuelle.
- Comité de la revue *Archives* de l'Association des archivistes du Québec : participation de Marik Trépanier, à titre de réviseur des numéros intitulés « Archives des francophonies nord-américaines », vol. 36, n° 1, paru en décembre 2004, n° 2 paru en août 2005.
- Comité des Fêtes du centenaire de l'édifice Guigues : participation de Michel Lalonde à titre de liaison et de conseils techniques.

- Comité des normes du Conseil canadien des archives : participation de Lucie Pagé à titre de membre représentant l'Association des archivistes du Québec.
- Conseil d'administration de la Fondation canadienne des archives : participation de Jean-Pierre Wallot, à titre de membre.
- Conseil d'administration de la Fondation Lionel-Groulx : participation de Jean-Pierre Wallot, à titre de membre.
- Conseil d'administration des Éditions Vents d'Ouest (organisme sans but lucratif, Gatineau) : participation de Michel Lalonde à titre d'administrateur et de secrétaire depuis 2003.
- Comité de sélection, bibliothécaire spécialisé (Service des bibliothèques) pour la Faculté des arts (juin 2005) : participation de Jean-Pierre Wallot, à titre de membre.
- Évaluation du projet « Salle des personnalités canadiennes », Musée canadien des civilisations (octobre 2004) : participation de Jean-Pierre Wallot, à titre d'évaluateur.
- Comité d'organisation du colloque étudiant « L'endroit et l'envers du corps : la représentation du corps dans la littérature francophone contemporaine » : participation de Jean-Pierre Wallot, à titre de membre.
- Comité d'organisation du colloque annuel 2005 du CRCCF (les 11 et 12 mars 2005) « La jeunesse au Canada français : formation, mouvements et identité » : participation de Jean-Pierre Wallot, à titre de membre.
- Réunion annuelle de la Société royale du Canada (novembre 2004) : participation de Jean-Pierre Wallot.
- Séjour de recherche à Londres, du 15 mai au 15 juin 2005.
- Congrès international des archives, Vienne, du 23 au 29 août 2004 : participation de Jean-Pierre Wallot.
- Collection « Amérique française », des Presses de l'Université d'Ottawa : participation de Jean-Pierre Wallot, à titre de directeur.
- Collection histoire dans la série « Cahiers du Québec », Hurtubise HMH, Montréal : participation de Jean-Pierre Wallot, à titre de directeur.